CINEMA CONCERTO MUSICA CONTEMPORANEA

Adria
Aosta
Avellino
Bari
Bologna
Brescia
Cagliari
Campobasso

Catania
Cesena
Como
Cosenza
Cuneo
Fermo
Firenze
Frosinone

MUSICA ELETTRONICA MUSICA JAZZ

La Spezia L'Aquila Latina Lecce Messina Milano

Genova

Napoli Noto Palermo Pantelleria Perugia Potenza Roma Scicli

MUSIQUES ACTUELLES
WORLD MUSIC

Siracusa Torino Trapani Trento Treviso Udine Venezia

Vicenza

FESTIVAL Monopoli DI MUSICA FRANCESE IN ITALIA

Quarta edizione

APRILE - GIUGNO 2011



Frédéric Mitterrand Ministre de la Culture et de la Communication

Alla sua quarta edizione il festival *Suona francese*, promosso dall'Ambasciata di Francia in Italia, si propone nuovamente come momento d'incontro e di

scambio culturale tra i due paesi, in collaborazione con grandi istituzioni musicali italiane. Incentrato sulla creazione contemporanea, e fortemente inserito nella rete dei conservatori e dei luoghi di formazione alla musica presenti sul territorio italiano, questo festival è inoltre l'occasione per sottolineare la creatività e l'inventiva delle reti europee nell'ambito della canzone d'autore, del jazz e delle musiche attuali.

Già ricca d'importanti festival aperti alla creazione contemporanea – *Romaeuropa Festival* a Roma o *Fabbrica Europa* a Firenze – l'Italia è il luogo adeguato per fare ascoltare i nostri nuovi talenti, come Jeanne Cherhal o La Grande Sophie. È inoltre importante ricordare che anche questa edizione darà spazio a ritratti di compositori contemporanei e a master class.

Sono altrettanto lieto per l'ambizione, ereditata dalla prima edizione del festival, di far conoscere la talentuosa generazione dei compositori contemporanei e per la collaborazione di quest'anno con l'Institut de Recherche et de Coordination acoustique/musique (IRCAM). Gli allievi italiani, attualmente in formazione a Parigi, presenteranno nei Conservatori della Penisola le loro ricerche e i loro studi nell'ambito delle nuove tecnologie e della creazione sonora.

Mi rallegra inoltre sapere che quest'anno il festival s'insedia anche in Francia con una prima edizione di *Suona italiano*, coordinata dalla Fondazione Musica per Roma. La stagione si svolgerà nell'autunno 2011 e si avvale del sostegno di numerosi partner istituzionali francesi.

Con 40 città coinvolte nel programma, il Festival si conferma come un appuntamento singolare tra la Francia e l'Italia, un momento dove si consolida il legame culturale tra i nostri due paesi, attraverso la trasmissione di un patrimonio musicale comune alla giovane generazione, generazione che farà domani l'Europa della cultura.



Mariastella Gelmini Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Sono lieta di salutare la quarta edizione di *Suona francese*, programmazione giunta ormai al

quarto anno di un percorso che si presenta come un sempre più ricco e nutrito flusso di scambi culturali tra due nazioni che proprio sul piano dell'arte e della musica hanno sempre vissuto un rapporto intenso e costante.

In modo particolare è con entusiasmo che sottolineo la novità di quest'anno: la massiccia partecipazione dei Conservatori italiani, che si dimostrano un elemento trainante all'interno della programmazione musicale in Italia non solo a livello didattico ma di produzione artistica. La forte adesione alle linee fondamentali del progetto ha portato ad una varietà di proposte, offerte su tutto il territorio, che con la loro qualità confermano come realmente si tratti di istituzioni di alta cultura, testimoniando la qualità della formazione musicale italiana. Un ulteriore elemento positivo di questa quarta edizione di *Suona francese* è la presenza capillare in tutte le regioni italiane, sia attraverso i Conservatori che coinvolgendo grandi e piccole istituzioni musicali, in coincidenza con le manifestazioni per il 150° anniversario dell'Unità d'Italia.

Segnalo poi con piacere la nascita, ormai divenuta quasi imprescindibile, di *Suona italiano*, manifestazione sostenuta dalle strutture italiane in Francia, che da quest'anno svilupperà oltralpe un percorso parallelo e integrativo rispetto a quello di *Suona francese*, allo scopo di rafforzare gli scambi artistici tra i due paesi e coordinare e sviluppare l'attività dei nostri musicisti e la conoscenza della nostra arte musicale in Francia.

A queste manifestazioni gemelle auguro pertanto ogni successo nell'incrementare ulteriormente i già ricchi rapporti culturali tra i due paesi, procedendo nella ricerca dell'eccellenza che ha contraddistinto le passate edizioni.



Jean-Marc de La Sablière Ambasciatore di Francia in Italia

Esiste, nel caso di Francia e Italia, un interessante e vivace fermento musicale che, dall'opera al musical, dall'aria alla canzone, va avanti da qualche secolo. L'obiettivo dell'Am-

basciata di Francia in Italia, in partenariato con l'Institut français e la Sacem (Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique), è da sempre quello di sostenere la creazione musicale del nostro Paese in tutte le sue forme. Grazie allo sforzo congiunto dell'Ambasciata e della Fondazione Nuovi Mecenati, il festival, posto sotto il segno di un'attiva e duratura cooperazione franco-italiana, può ormai contare sull'appoggio concreto di numerosi partner desiderosi di associarsi o di proseguire questa bellissima operazione culturale. Si può senz'altro affermare che *Suona francese* è la manifestazione che ha comportato il più massiccio investimento nel settore musicale di un paese straniero in Italia.

Svolgendosi parallelamente alle celebrazioni del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, il cui patrocinio è stato gentilmente concesso alla rassegna, essa assumerà quest'anno un significato e un'importanza eccezionale. Si è infatti estesa a tutte le regioni italiane coinvolgendo ben 40 città che, da Aosta a Palermo e fino a Pantelleria, hanno aderito alla manifestazione. I festival e i teatri italiani, che insieme alle istituzioni e alle associazioni musicali partecipano sempre più numerosi a questo nuovo appuntamento con la musica francese, hanno perfettamente capito il valore e la portata di questo connubio tra le nostre due culture. Sono particolarmente lieto di constatare che la quarta edizione di Suona francese ha raccolto così tante adesioni da parte dell'ambiente musicale italiano e francese, a testimonianza dell'alto livello di qualità e di prestigio raggiunto.



Luigi Guidobono Cavalchini Presidente della Fondazione Nuovi Mecenati

L'impegno dei *Nuovi Mecenati* nel contribuire al successo di questa quarta edizione di *Suona francese* ha diverse convinte motivazioni. Vi è, anzitutto, una

costante, rappresentata dall'adempiere ad un compito, contemplato dallo statuto della nostra Fondazione, che è quello della conoscenza dell'arte contemporanea francese in Italia: conoscenza in qualche modo favorita da un idem sentire anche nel settore della Musica nelle sue tantissime svariate espressioni. Il programma di Suona francese è quest'anno ricco di spunti interessanti e nuovi. Penso, in particolare, alla musica elettronica e, nell'ambito di quest'ultima, alla musica elettroacustica, che annovera Pierre Schaeffer tra i suoi maggiori interpreti attraverso la musica concreta, idealmente collegata alla scuola pitagorica e alle sue diramazioni nell'Italia meridionale.

Va, poi, apprezzato l'intelligente sforzo degli organizzatori nell'avere coinvolto in questa edizione, oltre che interpreti italiani, istituti e scuola che promuovono in tante parti della nostra Penisola attività didattica e

di ricerca, con particolare riguardo alla promozione presso, le giovani generazioni di quella forma di musica contemporanea che va sotto il nome di "musica colta". Chi non ricorda François Truffaut e i due imberbi protagonisti de *L'Amour à vingts-ans*, intenti ad ascoltare una dotta conferenza sulla musica elettronica? Che dire, ancora, dello spazio riservato a Palazzo Farnese, a Villa Medici, al Teatro Montevergini e a Palazzo Lenzi a *Les Rendez-vous de la Lune*, ove gli artisti alla ricerca di nuove formule s'incontrano con un pubblico sensibile e attento verso il nuovo?

Infine, questa edizione di *Suona francese* assume, come osserva l'Ambasciatore Jean-Marc de La Sablière, un siginificato particolare legato alla celebrazione dei *Centocinquanta Anni dell'Unità d'Italia*. Un anniversario, questo, che ci ricorda i sacrifici di tanti militari francesi a Solferino. *Suona francese*, che abbraccia idealmente tutte le città della Penisola, da Aosta a Palermo, fino a Pantelleria, vuole essere anche una testimonianza concreta della vicinanza nel 2011 della nostra "sorella latina".



Jean-Marc Séré-Charlet Consigliere culturale dell'Ambasciata di Francia in Italia

Dopo il successo delle prime tre edizioni, che dal 2008 hanno spaziato dalla musica nuova alla musica antica e barocca passando per la musica romantica, la quarta edizione del

festival *Suona francese* si propone di concentrarsi sulla musica attuale attraverso la musica jazz, l'elettronica e la musica d'autore.

Da aprile a giugno 2011, la musica contemporanea francese riecheggerà dal nord al sud della Penisola. In stretta collaborazione con alcune fra le maggiori istituzioni musicali italiane come l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia e l'Auditorium-Parco della Musica di Roma, il Teatro alla Scala di Milano, il Teatro Stabile di Potenza, la programmazione di questa nuova edizione intende offrire al pubblico italiano il meglio della produzione musicale attuale francese. Voglio inoltre ricordare la forte partecipazione, quest'anno, di gran parte dei Conservatori nazionali di musica che ospiteranno nelle loro rispettive sedi, per conferenze e seminari,

alcuni allievi italiani dell'Ircam (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique) di Parigi. Questa nuova collaborazione segna un momento decisivo verso nuovi scambi culturali sempre più intensi e proficui tra la Francia e l'Italia. Il forte legame che, grazie ad iniziative di qualità come Suona francese, si è venuto a creare tra artisti e operatori culturali al di qua e al di là delle Alpi è la prova che la nostra azione di promozione e diffusione della cultura francese ha trovato in Italia un fertile terreno d'incontro e di consensi. In questo contesto Suona francese s'inserisce perfettamente per la musica nel quadro delle altre due grandi stagioni culturali proposte periodicamente dall'Ambasciata di Francia: Face à face per il teatro contemporaneo francese e FranceDanse per la danza.

Mi preme annunciare che una delle più belle e gratificanti ripercussioni di *Suona francese* è la creazione in Francia, nel prossimo autunno, della prima edizione di *Suona italiano* che sarà forse una delle maggiori rassegne di musica italiana nel nostro Paese.





La stagione 2011 di *Suona francese*, arrivata al suo quarto anno, torna a parlare contemporaneo, orientando il suo sguardo verso la musica attuale francese e passando dal jazz alla musica del '900 e di avanguardia, dall'elettronica alla canzone d'autore, una scelta eclettica preziosa per comprenderne oggi il caleidoscopico panorama artistico.

caleidoscopico panorama artistico. Un ventaglio di proposte che sbalordisce se viene affiancato dai numeri che questo lavoro ha prodotto: 160 eventi dispersi in tutte le regioni d'Italia, dalle spiagge di Pantelleria alle nevi di Aosta, 40 le città che ospiteranno oltre 400 artisti italiani e più di 100 artisti francesi. Con questi risultati abbiamo creato liaison apparentemente bizzarre, la cui unica ambizione è dare la possibilità di vedere ed ascoltare geniali artisti già entrati nel pantheon, come Charles Aznavour, insieme ad interpreti in piena ascesa come Jeanne Cherhal, Piers Faccini o la Grande Sophie, non trascurando comunque giovani personalità quali Nicolas Jules, Maud Lübeck o Babx. Grandi artisti come Tristan Murail, Alain Billard, Franco Battiato, Susanna Mälkki e Claude Delangle hanno creato e proposto arte in luoghi d'eccezione: palazzi di Napoli e Firenze, cattedrali di Palermo e Aosta, teatri di Lecce e Potenza, e poi il Teatro alla Scala, il Parco della Musica, il Comunale di Bologna, i suggestivi giardini e le piazze di Roma...

Una sola cosa ha sempre orientato la nostra scelta, l'emozione di poter guidare e creare un incontro tra l'artista e il pubblico, proiettati nel senso di un'intensa collaborazione artistica mossa da ideali culturali.

Questa ricchezza di programmazione è anche il nostro modo di celebrare i legami storici tra i nostri due paesi. Il forte impegno del Ministero dell'Istruzione, insieme ai Direttori dei Conservatori di Musica, ai docenti e agli studenti, ha consentito una presenza della rassegna in tutte le regioni. L'adesione entusiasta di 31 Conservatori italiani ha generato un'operazione di condivisione culturale unica e straordinaria che non ha avuto eguali in passato. Infatti l'ambizioso programma formativo appositamente concepito dall'Ircam di Parigi per gli allievi dei Conservatori corona nel migliore dei modi il contributo didattico di Suona francese. La forza di questo progetto, che cresce ogni anno, è proprio nel condividere gli sforzi con tutte le istituzioni coinvolte. In questa ottica e con lo stesso principio ci preme segnalare Suona italiano, attualmente in preparazione in Francia; organizzato grazie alla Fondazione Musica per Roma porterà a realizzare l'ideale di un perfetto e risonante cerchio armonico tra le nostre due nazioni. Per concludere, un ringraziamento di cuore va a tutti i nostri partner per averci aiutato a rendere un sogno possibile: fare risuonare l'Italia da nord a sud, da est a ovest per tre bellissimi mesi di musica.

Sandrine Mini Addetta culturale dell'Ambasciata di Francia in Italia

Oscar Pizzo
Consigliere artistico
di *Suona francese*

L'INSTITUT FRANÇAIS

L'Institut français è la nuova agenzia del Ministero francese degli Affari esteri ed europei per la politica culturale esterna. Ambisce a promuovere all'estero la ricchezza e la diversità della creazione contemporanea francese, e a favorire gli incontri e le collaborazioni tra artisti francesi e creatori venuti da lidi lontani, contribuendo ad una comprensione più profonda dell'altro e della sua cultura.

L'Institut français ha preso il via il 1° gennaio 2011 succedendo a Culturesfrance. La sua missione s'iscrive in una lunghissima tradizione francese di incentivare gli scambi culturali internazionali. Con questo atto fondatore, la Francia intende riaffermare il proprio sostegno ai creatori di tutto il mondo e ribadire l'importanza che attribuisce al dialogo tra i popoli e tra le culture.

L'Institut français è lieto di sostenere la quarta edizione di *Suona francese*. Quest'anno il festival rinnova l'ambizione fondatrice del 2008: far vivere in tutta Italia e per tre mesi un festival di creazione franco-italiana.

Culturesfrance era allora fortemente coinvolto in quest'interessante operazione, retaggio di un altro festival, *Sounds French*, ideato nel 2003 a New York sullo stesso modello.

Lungi dall'essere un semplice "festival" che la Francia potrebbe portare in Italia, la priorità di *Suona francese* è quella di essere parte attiva nel potenziamento degli scambi attorno ai repertori di creazione, con la precisa volontà d'inserirsi in modo duraturo nella vita musicale dei due paesi.

Dal 2008, numerose programmazioni italiane attestano questa rinnovata vitalità. Ne testimoniano tre recenti esempi dello scorso autunno: l'Ensemble intercontemporain e il coro Accentus invitati alla Biennale di Venezia, il festival Milano Musica che ha dedicato una retrospettiva a Hugues Duffourt o la creazione di Polvere/Fuga di Franck Krawczyk realizzata nell'ambito della mostra di Christian Boltanski a Milano e successivamente a Bologna.

L'edizione 2011 di *Suona francese*, ampiamente spiegata su tutto il territorio italiano, si definisce in questa continuità, intorno ad un programma incentrato sulle musiche di oggi.

In particolare con la presentazione dei Rendez-vous de la Lune, che mettono in risalto la canzone e che passeranno dal Salon Musical di Saint-Eustache a Parigi ad alcune sedi prestigiose di Roma, Palermo, Firenze, Napoli e Potenza. Sei artisti, Babx, L, Piers Faccini, Barbara Carlotti, Jeanne Cherhal e La Grande Sophie avranno l'opportunità di suonare e cantare in questi luoghi singolari.

E inoltre, per la prima volta, *Suona francese* invita tre artisti provenienti dall'Africa e dai Caraibi a esibirsi all'Auditorium Parco della Musica di Roma. Sono Wanlov the Kubolor, Winyo e Bélo – artisti emergenti, prodotti da professionisti che partecipano al programma Equation Musique dell'Institut français in partenariato con l'Organisation Internationale de la Francophonie.

SACEM

In quale modo è possibile oggi fare posto attraverso le azioni, e non soltanto attraverso le intenzioni, alle diversità culturali d'Europa? Bisogna giocare abilmente su due fronti diversi: uno, deliberatamente trasversale e su grandi spazi, agisce sulla circolazione a lunga durata degli artisti, delle opere e delle loro creazioni; l'altro, anch'esso del tutto legittimo, rivela piuttosto un dialogo tra due partner spinti da una stessa volontà, da uno stesso bisogno di reciprocità. Il dialogo fanco-italiano, che esiste da sempre, prende vita ancora una volta nel progetto collettivo e condiviso Suona francese. L'edizione 2011 del Festival mette l'accento sull'innovazione musicale, la creazione messa in prospettiva, il rischio. Non è certo la scommessa più facile di questo ciclo triennale che vince per dinamismo e intensità. La Sacem è lieta di partecipare con il suo contributo e si augura che l'iniziativa possa suscitare, tra professionisti e istituzioni dei due paesi, un forte desiderio di continuità.

artheta

L'IRCAM IN ITALIA

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei Conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra).

Tre giovani compositori italiani, in formazione da due anni presso il celebre istituto di ricerca e di creazione di Parigi, l'Ircam (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique), tornano in Italia, ognuno accompagnato da un suo predecessore (Andrea Cera, Mauro Lanza, Yan Maresz). Sarà questa l'occasione per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

L'Ircam è oggi uno dei maggiori centri di ricerca pubblica al mondo, un luogo unico dove convergono la creazione artistica, l'innovazione scientifica e tecnologica, la trasmissione del sapere e le nuove prospettive per i giovani creatori.

LES RENDEZ-VOUS DE LA LUNE

L'idea è semplice: chiedere agli artisti di suonare davanti ad un pubblico ristretto in un luogo intimo e originale. Da più di due anni, il Salon Musical de Saint-Eustache confinante alla celebre chiesa omonima in pieno centro di Parigi, accoglie i Rendez-vous de la Lune. Questo luogo apprezzato dal pubblico è un'esperienza unica per gli artisti alla ricerca di nuove formule e incontri inediti. L'Institut français e il Festival *Suona francese* si propongono oggi di portare Les Rendez-vous de la Lune in Italia. Sei artisti: Babx, L, Piers Faccini, Barbara Carlotti, Jeanne Cherhal e La Grande Sophie avranno così l'opportunità di suonare in luoghi prestigiosi a Roma (Palazzo Farnese, Villa Medici), Palermo (Teatro Nuovo Montevergini), Firenze (Palazzo Lenzi), Napoli e Potenza.

LES TROIS BAUDETS

La maggior parte degli artisti fatica a varcare le frontiere del proprio paese perdendo così la possibilità di confrontarsi con altre culture. L'incontro con un pubblico nuovo non può che stimolare e portare benefici all'artista.

L'Europa ha bisogno di incrementare i suoi scambi internazionali, ragion per cui un festival come Suona francese risulta essere essenziale, inserendosi perfettamente nella missione dei Trois baudets: quella di sostenere un progetto indipendente, accompagnare gli artisti ed elaborare una rete della canzone francofona. Julien Bassouls, direttore dei Trois baudets, è molto sensibile alla questione della francofonia. La difesa della lingua francese nei confronti della sempre più influente crescita della lingua inglese e delle musiche attuali è un tema che gli è molto a cuore. Partecipare ad un festival che permette ad artisti francesi e italiani di incontrarsi appare quindi come un'esigenza.

PARIS ROCKIN'

Paris Rockin' è un concetto alternativo e urbano che raggruppa due attività principali:

- un programma radiofonico settimanale su Popolare Network che presenta le novità della scena musicale francese:
- delle serate a Roma che propongono una selezione di qualità di artisti francesi in luoghi diversi quali, ad esempio, il Circolo degli Artisti, il Brancaleone e Villa Medici

Paris Rockin' rappresenta la mentalità e l'onda creativa parigina sul territorio italiano proponendo regolarmente concerti-eventi e artisti inediti a Roma (Laurent Garnier full band live set, Chapelier Fou, Naive New Beaters, Rone, Joakim & The Disco, Spleen ...). Paris Rockin' condivide con *Suona francese* la volontà di aprire per il pubblico italiano una finestra sulle nuove tendenze della creazione musicale francese, cosa che rende inevitabile la sua collaborazione con l'Ambasciata di Francia in Italia.

10 1:

ADRIA

19 APRILE

Tributo alla canzone francese

AOSTA

20 GIUGNO

CONCERTO D'ORGANO DI PAOLO BOUGEAT

AVELLINO

4 GIUGNO

La voce dei Sax

BARI

29 GIUGNO

Miles semper Miles

BOLOGNA

12 APRILE Oltre il '900

8 APRILE FONTANAMIXENSEMBLE

Ritratto Murail I 22

12 APRILE **FONTANAMIXENSEMBLE**

Ritratto Murail II 23

Ritratto Murail III

15 APRILE **FONTANAMIXENSEMBLE**

24

25

3 MAGGIO CONCERTO DI ERIC LEBRUN 23/24 MAGGIO

Concretamente Musica CICLO DI INCONTRI E CONCERTI 26

25 MAGGIO FRANÇOIS BAYLE

17/18 GIUGNO Il clarinetto virtuoso

28-29

27/28 GIUGNO

"Concert" per le celebrazioni del XXXI anniversario della strage di Ustica

BRESCIA

6 GIUGNO ALBERTO RANUCCI

E I SUOI ALLIEVI

31

CAGLIARI

23 GIUGNO

Acusmatica in movimento 32-33

CAMPOBASSO

31 MAGGIO

Percorsi contemporanei CONSERVATORIO DI MUSICA "LORENZO PEROSI" 34

CATANIA

6 MAGGIO Paris Rockin' **WAX TAILOR** 35

CESENA

9 MAGGIO FRANCIS POULENC CONCERTO-CONFERENZA

COMO

11 MAGGIO

Printemps Electroacoustique

12 GIUGNO

CONSERVATORIO DI COMO E L'ISTITUTO MUSICALE PAREGGIATO GAETANO DONIZETTI DI BERGAMO 38

COSENZA

23-24 MAGGIO CONSERVATORIO DI COSENZA STANISLAO GIACOMANTONIO 39

CUNEO

9-11 MAGGIO

ALAIN BILLARD E GLI ALLIEVI DEL

CONSERVATORIO DI CUNEO 40-41

FERMO

9 GIUGNO

CONFERENZA Viaggio all'interno del suono Il Groupe l'Itinéraire: G. Grisey, T. Murail, M. Levinas, H. Dufourt 42

16 GIUGNO CONCERTO

Risonanze spettrali, naturali e mistiche nella musica francese del secondo Novecento

FIRENZE

19 APRILE

Modernamente Antico 44

7 MAGGIO

Les trois baudets MAURIZIO GERI, MAUD LÜBECK E NICOLAS JULES

10-11 MAGGIO LA ZAMPA Requiem

15 MAGGIO **EUROPEAN JOYSTICK ORCHESTRAS** 48

20-22 MAGGIO SYMPOSIUM TR_PLAYLIST #9/FRANCIA 49

9 GIUGNO

Les Rendez-vous de la Lune in Italia JEANNE CHERHAL, LA GRANDE SOPHIE 69

FROSINONE

5 GIUGNO

La voce dei Sax 19

17 GIUGNO CONCERTO DELLA BIG BAND JAZZ 50

GENOVA

23 MAGGIO CONCERTO CON ENSEMBLE CONTEMPORANEI DEI CONSERVATORI DI AIX-EN-PROVENCE, GENOVA, MARSIGLIA E NIZZA 51

LA SPEZIA

6 APRILE

CONFERENZA New York 1957: Edgard Varèse sogna il free jazz

13 APRILE CONFERENZA

E R.WAN

53

Traiettorie compositive nella musica francese dei nostri giorni: Aperghis e Grisey

L'AQUILA

25 GIUGNO SFILATA MUSICALE DEGLI ALUNNI DEL CONSERVATORIO CON "LA FANFARA" Paris Rockin' LA CARAVANE PASSE

E R.WAN 56-57

Paris Rockin'

LA CARAVANE PASSE

LATINA

19 MAGGIO

RITROVATO

LECCE

8 MAGGIO

76

55

Les trois baudets

MAUD LÜBECK,

NICOLAS JULES

6-11 GIUGNO

Acusmatica

Francia Italia

23 GIUGNO

CORSI E CONCERTO

54

IL CLAVICEMBALO

24 MAGGIO Meditaliano 58

MESSINA

MILANO

11/12 APRILE IRCAM 59

11 APRILE
DIVERTIMENTO ENSEMBLE

Stagione Rondò

60

12 APRILE LABORATORIO DIPARTIMENTALE DI WORLD MUSIC

12-18-20 APRILE TRE INCONTRI SU XENAKIS 62

26, 28, 30 APRILE

3, 5, 7 MAGGIO

Quartett

LUCA FRANCESCONI

16 MAGGIO ENSEMBLE SENTIERI SEI

SENTIERI SELVAGGI

U T

18 MAGGIO CONCERTO Musica d'oggi 2

8-9 GIUGNO

MASTERCLASS
DI COMPOSIZIONE
CON IL MUSICISTA FRANCESE
PIERRE JODLOWSKI

MONOPOLI

IN GIUGNO

création/recherche

NAPOLI

12 APRILE

MASTERCLASS

ENSEMBLE LES TEMPS MODERNES E CONCERTO CON LA PRESENZA STRAORDINARIA DI

TRISTAN MURAIL

68

6 GIUGNO

Les Rendez-vous de la Lune in Italia JEANNE CHERHAL, LA GRANDE SOPHIE

NOTO

24 Giugno
JEAN PIERRE COMO TRIO

PALERMO

6 MAGGIO

CONFERENZE
Chansons/Canzoni...
percorsi tra Francia
e Italia

6 MAGGIO

71

Les trois baudets MAUD LÜBECK, NICOLAS JULES 76

13 MAGGIO L'ORCHESTRA DEL CONSERVATORIO "V. BELLINI" DI PALERMO 72

20 MAGGIO
CONSERVATORIO DI PALERMO,
GRUPPO DE ANDRÈ
"Cantautori francesi
e italiani"
72

21 MAGGIO JEAN-MARC MONTERA Sicilian Connection 27 MAGGIO

PASSEGGIATA SONORA ALL'ORTO BOTANICO 72

> 27-29 MAGGIO Meditaliano 74-75

9 GIUGNO TRUCÀTROIS +ARIANE MURCIA

11 GIUGNO

77

Les Rendez-vous de la Lune in Italia BABX, L

PANTELLERIA

4 MAGGIO

11 GIUGNO

TRUCÀTROIS

77

+ARIANE MURCIA

Les trois baudets MAUD LÜBECK, NICOLAS JULES 76

RA n PERUGIA

6 APRILE

RASSEGNA DI MUSICA E VIDEO A CURA DEL LABORATORIO DI NUOVE TECNOLOGIE 78

POTENZA

10 GIUGNO

CONCERTO DEGLI ALLIEVI
DELLE CLASSI DI JAZZ
E PERCUSSIONI DEL
CONSERVATORIO
GESUALDO DA VENOSA
79

13 GIUGNO

Les Rendez-vous de la Lune in Italia PIERS FACCINI, BARBARA CARLOTTI 80 ROMA

2/3 APRILE
NELL'AMBITO DELLE RASSEGNE
SAX FEST
E PERCORSI JAZZ
81

5/6 APRILE

La musica francese nel '900 82

7 APRILE PRANAM – Scelsi e Gurdjieff, la leggenda di due uomini straordinari 83

11 APRILE
INCONTRO CON TRISTAN MURAIL
CONCERTO
Intersezioni
Contemporanee
84

13 APRILE CHARLES AZNAVOUR Santa Cecilia, It's Wonderful 85

15 APRILE

Paris Rockin' DOP

86

15-16 APRILE IRCAM 87

07

29 APRILE
RENAUD GARCIA-FONS
88

2 MAGGIO

L'Immagine e il Tempo INCONTRO CON ROBERT CAHEN 89

4 MAGGIO
RECITAL GILBERT IMPERIAL
91

5 MAGGIO

Paris Rockin'

WAX TAILOR

teris Rockin'

IAX TAILOR

Cancellato 5 GIUGNO

10 MAGGIO Métamorphoses 92-93

13 MAGGIO
PIER PAOLO POZZI QUARTET
94
Paris Rockin' e Villa Medici
BREAKBOT

19 - 22 MAGGIO LPM 2011

Live Performers Meeting 96

26 MAGGIO ENSEMBLE PICCOLA ACCADEMIA DEGLI SPECCHI 97

27/28 MAGGIO
FRANÇOIS DELALANDE
E LA PEDAGOGIA
MUSICALE ATTUALE
98

3 GIUGNO

La voce dei Sax 19

5 GIUGNO
FESTA AFRICANA
EQUATION MUSIQUE
99

8 GIUGNO
Les Rendez-vous
de la Lune in Italia
JEANNE CHERHAL,
LA GRANDE SOPHIE

69

9 GIUGNO
Les Rendez-vous
de la Lune in Italia

BABX, L 100

9/10/11 GIUGNO FESTIVAL VILLA APERTA 101

15 GIUGNO

Les Rendez-vous
de la Lune in Italia
PIERS FACCINI,
BARBARA CARLOTTI,

17 GIUGNO ŸORDAN

102

21 GIUGNO
Paris Rockin'
LA CARAVANE PASSE
E R.WAN

30 GIUGNO SFILATA MUSICALE

103 1TOUR2CHANTS E DAG 104

SIRACUSA

25 GIUGNO
JEAN PIERRE COMO TRIO

TORINO

5-7 APRILE IRCAM

6-7 APRILE
ENSEMBLE
LES TEMPS MODERNES
MASTERCLASS

106

8 APRILE
ENSEMBLE
LES TEMPS MODERNES
CONCERTO
107

TRAPANI

4 APRILE

Le origini - Tracce da Dante alla luna MUSICA E CINEMA 108

27 MAGGIO

CONFERENZA
Lettura su Poulenc
CONCERTO
"Scusi... Monsieur
Schönberg!!"
Da Satie a Edith Piaf
109

TRENTO

14/15 APRILE IRCAM

3 MAGGIO

Aux frontières de la recherche MUSICHE DI CENDO, FEDELE, BOULEZ, BERIO, ROBIN 111

111

4-26 MAGGIO MONDI SONORI / SUONA FRANCESE 2011 112-113

TREVISO

6 GIUGNO

La voce dei Sax 114

UDINE

15 MAGGIO OMAGGIO A

FRANCIS POULENC

115

19 MAGGIO

Sentiti da vicino: STEFANO GERVASONI

118

22 MAGGIO

OMAGGIO A
FRANCIS POULENC

116

29 MAGGIO

OMAGGIO A
FRANCIS POULENC

117

VENEZIA

7-8 APRILE IRCAM

119

VICENZA

3 GIUGNO

CONCERTO CON GLI ALLIEVI DEL CONSERVATORIO Classe di Musica Elettronica

120

MUSICA JAZZ

ADRIA 19 APRILE

ORE 22.00

DISTILLERIA CAVARZERE (VE)

(autori Legrand, Trenet, Brel)

ALLA CANZONE FRANCESE

TRIBUTO

CONSERVATORIO DI MUSICA ANTONIO BUZZOLA CLASSE DI MUSICA INSIEME



I migliori allievi del Conservatorio si esibiscono presentando un repertorio di classici del jazz; il concerto sarà dedicato alla canzone francese ed in particolar modo a quei grandi compositori che hanno ispirato maestri come Bill Evans, Miles Davis e tanti altri, ad interpretare le loro immortali melodie, quali Michel Legrand (You must believe in spring, Watch what happens, What are you doing the rest of your life), Charles Trenet (Que reste-t-il de nos amours, La mer), Jacques Brel (Ne me quitte pas / If you go away)

Conservatorio "Antonio Buzzolla" di Adria
www.conservatorioadria.it

CONCERTO D'ORGANO DI PAOLO BOUGEAT

La dotta e spesso artificiale scrittura, in voga a partire dagli anni 1960, ormai ha lasciato da tempo il posto a sensazioni musicali più semplici, sovente affacciate alla più genuina tradizione musicale. Dal giovane Julien Bret allo stesso Bougeat, la musica presentata è sempre chiara e sovente legata al classico sistema tonale.

Alliance française di Aosta

www.alliancefraoste.it

Paolo Bougeat è nato ad Aosta. Si è diplomato in organo e composizione organistica e in clavicembalo al Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Torino. All'attività di organista, clavicembalista, compositore (ha ottenuto premi e riconoscimenti in concorsi internazionali e molte opere organistiche sono state pubblicate dalle "Edizioni Carrara" di Bergamo), e didatta (docente di organo e composizione organi stica all'"Istituto Musicale Pareggiato della Valle d'Aosta"), sposa la continua ricerca di documenti musicologici (L'organo della Cattedrale di Aosta 1902-2002, Musumeci Editore, Aosta, 2002). È fondatore e direttore artistico di alcuni festival organistici della Valle d'Aosta.

PAOLO BOUGEAT ORGANO

Jean-François Laffay (1935)

Méditation Prélude

Denis Bédard (1950)

Suite du premier ton (Plein Jeu-Dialogue-Récit-Grands Jeux)

Julien Bret (1974)

La Valse des Anges

Paolo Bougeat (1963)

O lux beata Trinitas Angelots (I – II) Fuque sur les jeux d'anches **MUSICA JAZZ**

LA VOCE DEI SAX

Percorsi lirici tra autori d'oggi

CASINA DEL PRINCIPE

AVELLINO

4 GIUGNO

ORE 19.30

MARIE KOBAYASHI VOCE CLAUDE DELANGLE SAX

Il ciclo di concerti propone la relazione sinuosa tra il canto di Marie Kobayashi e i suoni dei sax di Claude Delangle. S'inizia con il lavoro di Philippe Leroux, Un Lieu Verdoyant, dedicato a Gérard Grisey. In Duo di Fuminori Tanada vi è solo una melodia vocale mentre il sax s'insinua ora all'unisono ora con un breve ritardo. Una dimensione sanguigna a tinte forti è nel lavoro To God di Pascal Dusapin con testo di William Blake: "Se le porte della percezione venissero sgombrate, tutto apparirebbe all'uomo, come in effetti

ė, infinito.". Il brano di Bertrand Dubedout Ca va commencer ca commence, su testo di Sasaki Mikiro si rifà alla tecnica teatrale giapponese joruri alternando il canto alla declamazione. Monosillabi, brano di Gianvincenzo Cresta, si lega al testo di Federico Sanguineti basato su monosillabi tratti da Dante. Solo di Fausto Sebastiani, eseguito nel concerto de L'arsenale, evoca lo stato emotivo di solitudine espresso dalla poesia di Wang Wei Il romitaggio dei bambù.

Philippe Leroux (1959) Un Lieu Verdoyant (1999)

per sax e voce*

Fuminori Tanada (1961) Duo (2006)

per sax e voce*

Pascal Dusapin (1955)

To God per sax e voce*

Bertrand Dubedout Ça va commencer ça

commence per sax e voce* Improvvisazione per due Marie Kobayashi, voce Claude Delangle, sax

Gianvincenzo Cresta

Création per sax e voce**

> *PRIMA ESECUZIONE ITALIANA **PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA

ROMA

3 GIUGNO ORE 21.00 SALA NUOVA CONSONANZA

FROSINONE

5 GIUGNO ORE 19.00

FERENTINO (FR) SALONE DEL COLLEGIO

> **TREVISO** 6 GIUGNO



19

Nuova Consonanza www.nuovaconsonanza.it Alliance francese di Avellino www.allianceav.it

CASA DELLE MUSICHE

MUSICA JAZZ

MILES SEMPER MILES

Sonorizzazione dal vivo del film "Ascenseur pour l'échafaud"

Ascensore per il patibolo (1957) è il primo film del cineasta francese Louis Malle. L'opera, considerata una tra le prime e fondamentali esperienze che hanno determinato la nascita e la diffusione della Nouvelle Vague, è alla base del processo di sensibilizzazione nei confronti del "prodotto audiovisivo" nei termini teorizzati da Michel Chion, nell'ambito della riflessione sul concetto di "modernità" nel cinema e in quello dell'estetica contemporanea. Miles registrò questa musica a Parigi nella notte fra il 4 e il 5 dicembre

1957, mentre Malle faceva scorrere davanti ai suoi occhi le immagini del film. Gli altri musicisti erano Barney Wilen (sax tenore), René Urtreger (piano), Pierre Michelot (contrabbasso) Kenny Clarke (batteria). Niente preparazione, niente prove. Nessuna ripetizione. L'idea è quella di rendere omaggio alla magica intuizione di Miles, cercando di ricreare l'emozione di quella notte attraverso l'interpretazione e la sensibilità di alcuni straordinari musicisti.

A French Connection To Miles "Do Do Boxe" a French Proposition PRODUZIONE SPECIALE

JEAN-CHARLES RICHARD SAX RICARDO ITZQUIERDO SAX BOJAN Z PIANOFORTE MANU CODJA CHITARRA MAURO GARGANO BASSO REMI VIGNOLO BATTERIA

MUSICA CONTEMPORANEA

BOLOGNA 12 APRILE

ORE 18.00

CONSERVATORIO G.B. MARTINI DI BOLOGNA **SALA BOSSI**

OLTRE IL '900

Nel 1913 Debussy dà alla luce Syrinx: nome magico come il mito che evoca, sinonimo stesso di flauto. È con questo nome che il flauto si offre alle terre incognite del XX secolo, che lo ricompenserà operando su di lui incantesimi (cfr. A. Jolivet, Cinq incantations) e sortilegi (cfr. M. Ravel, L'enfant et les sortilèges), svelandone gli aspetti arcani, angelici e selvaggi, sublimati e materici. Nessun repertorio come quello francese incarna tutto ciò. Troviamo perciò il sensibile post-impressionista Bozza e il raffinato Ibert, non alieno da influenze neoclassiche, mentre più articolata appare la figura di Dutilleux.

Poi ci sono le grandi personalità: il citato Jolivet, visionario antropologo del flauto, E.Varèse, geniale pioniere del suono e dello spazio, e infine Messiaen, grande caposcuola, fondatore dei Ferienkurse di Darmstadt, fucina dell'avanguardia post-bellica. Il '900 si conclude, e si proietta nel 2000, nel nome dello spettralismo, l'ultima versione dell'instancabile ricerca sulla natura del suono. Lévinas e Béranger lo interpretano sotto due diversi aspetti, col flauto che si espande e si dilata nell'incontro con la tecnologia.

(1977)

Henri Dutilleux (1916)

Sonatine (1943) per flauto e pianoforte Ekaterina Polonskaya, flauto Francesca Fierro, pianoforte

Claude Debussy

(1862/1918) Syrinx (1913) per flauto solo Laura Gracia Guzman, flauto

Jacques Ibert (1890/1962) Pièce (1936) per flauto solo Angelo Di Gregorio, flauto

Conservatorio di Bologna "G. B. Martini

www.conservatorio-bologna.com

Eugène Bozza

(1905/1991) Image (1940) per flauto solo Cristina Adamo, flauto

Michaël Lévinas (1949) Arsis et Thesis, ou la chanson du souffle

per flauto basso amplificato

(1905/1974) da Cinq Incantations (1936): nn.1, 4, 5 per flauto solo

Rossana Fani, flauto

André Jolivet

per flauto solo,

PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA

Annamaria Morini, flauti

Alliance française di Bologna www.france-bologna.it

Sébastien Béranger Edgar Varèse (1885/1965) Density 21,5 (1936) per flauto solo Cra(c)k (2004)

Laura Gracia Guzman, flauto

Olivier Messiaen

(1908/1992) Le merle noir (1952) per flauto e pianoforte Ekaterina Polonskaya, flauto Francesca Fierro, pianoforte

20 Alliance française di Bari www.alliancefrba.it

BOLOGNA

8 APRILE ORE 20.30

TEATRO COMUNALE DI BOLOGNA MICO

MUSICA CONTEMPORANEA

Ritratti contemporanei **Tristan Murail** FONTANAMIXENSEMBLE

FonatanaMIXensemble dedica il ritratto di quest'anno a Tristan Murail, esponente della musica spettrale insieme a Grisey e Dufourt, con i quali è stato fondatore dell'ensemble L'Itinéraire. Durante la sua formazione, i suoi modelli estetici sono stati le opere di musica elettroacustica, come quelle di Iannis Xenakis, György Lieti e Giacinto Scelsi. Nel 1980, i compositori dell'Itinéraire partecipano ad un corso di computer music presso l'IRCAM: esperienza decisiva sull'evoluzione della

RITRATTO MURAIL I

Giacinto Scelsi

Quartetto n. 3 (1963) I - avec une grande tendresse (dolcissimo) II - l'appel de l'esprit: dualisme, ambivalence, conflit (drammatico) III - l'âme se réveille (con trasparenza)

IV - ... et tombe de nouveau dans le pathos mais maintenant avec un pressentiment de la libération (con tristezza) V - libération, catharsis

Guillaume de Machaut da "Rondeaux"

versione per quartetto d'archi*

approfondire la conoscenza dei fenomeni acustici. Tristan Murail è professore di composizione alla Columbia University di New York. Nel 2010 è stato membro della giuria del Premio Internazionale di Composizione Toru Takemitsu di Tokyo ed è stato invitato a tenere workshop, conferenze e concerti al centro Acanthes di Metz. Il progetto "Ritratto Tristan Murail", si articola in tre diversi programmi e vedrà presente il gruppo FontanaMIX in varie formazioni.

musica del compositore, che utilizza i computer per

Tristan Murail

Territoires de l'oubli per pianoforte (1977)

Guillaume de Machaut da "Ballades"

versione per quartetto d'archi*

Maurice Ravel

Trio in La min. (1914) Modéré Pantoum (Assez vif) Passacaille (Très large) Final (Animé)

* trascrizione a cura di Valentino Corvino

MUSICA CONTEMPORANEA

Ritratti contemporanei Tristan Murail FONTANAMIXENSEMBLE

BOLOGNA 12 APRILE ORE 21.00

> **AULA ABSIDALE DI SANTA LUCIA**

RITRATTO MURAIL II

LAVINIA GUILLARI FLAUTO MARCO IGNOTI CLARINETTO STEFANO MALFERRARI PIANOFORTE VALENTINO CORVINO VIOLINO E VIOLA

Olivier Messiaen

Le merle noir (1951) per flauto e pianoforte

Tristan Murail

C'est un jardin secret, ma sœur, ma fiancée, une fontaine close, une source scellée ... (1976) per viola

Tristan Murail

Estuaire (1971/1972) per pianoforte

Salvatore Sciarrino

Omaggio a Burri (1995) per flauto contralto, clarinetto basso, violino

Giacinto Scelsi

Ixor (1956) per clarinetto in Si bemolle

Tristan Murail

Unanswered questions (1995) per flauto solo

Tristan Murail

Les ruines circulaires (2006) per clarinetto e violino

Jonathan Harvey

Tombeau de Messiaen (1994)per pianoforte e nastro magnetico

22

FontanaMIX, Fondazione Musica Insieme

www.fontanamix.it e www.musicainsiemebologna.it

Alliance française di Bologna www.france-bologna.it

Conservatorio di Bologna "G. B. Martini" www.conservatorio-bologna.com

Alliance française di Bologna www.france-bologna.it

ORF 20.30

CONCERTO

Tristan Murail

Ethers (1978) flauto solista, clarinetto, trombone, viola, violoncello, contrabbasso, amplificazione e riverbero

Tristan Murail

La Mandragore (1993) per pianoforte

MUSICA CONTEMPORANEA

Ritratti contemporanei Tristan Murail FONTANAMIXENSEMBLE

RITRATTO MURAIL III

LAVINIA GUILLARI FLAUTO STEFANO MALFERRARI PIANOFORTE WALTER ZANETTI CHITARRA FRANCESCO LA LICATA DIRETTORE

Giacinto Scelsi

Pranam II (1973) 2 flauti, clarinetto basso, corno, organo elettrico, violino, viola, violoncello, contrabbasso

Giacinto Scelsi

Riti: I funerali di Carlo Magno per violoncello e percussione

Tristan Murail

Vampyr! (1984) per chitarra elettrica

Tristan Murail

Winter Fragments (2000) flauto, clarinetto, pianoforte, violino, violoncello, tastiera midi, amplificazione e riverbero

Fontana Mix, Fondazione Musica Insieme

www.france-bologna.it

MUSICA CONTEMPORANEA

CONCERTO DI ERIC LEBRUN

BOLOGNA 3 MAGGIO

> **BASILICA DI SANTA MARIA DEI SERVI**

ORE 20.45

Il programma del concerto ripercorre quasi un secolo di musica francese per organo, dalle opere di Jehan Alain, nato nel 1911, fino alle pièce più recenti. Permette di conoscere varie correnti estetiche, dal neoclassicismo all'orientalismo, con un sorprendente omaggio alla musica italiana dovuto a Jean Langlais. Il concerto si conclude con una improvvisazione su testi poetici proposti da Andrea Macinanti.

Jehan Alain (1911/1940) Litanies Variations sur un thème de Clément Jannequin Deux fantaisies

Maurice Duruflé

(1902/1986) Prélude et fugue sur le nom d'Alain

Jean Langlais (1907/1991) L'Annonciation

In collaborazione con "Organi Antichi, Un Patrimonio da Ascoltare"

www.organiantichi.org

(1908/1992) Joie et clarté des corps glorieux, tratti da Corps

glorieux

Gaston Litaize (1909/1991) Pièce en trio

Olivier Messiaen **Vincent Paulet** (1962) Salve Regina

> Valéry Aubertin (1970) Passacaille, extrait de la première

> > sonate

Eric Lehrun

Maur des Fossés.

Prélude de la Folie Tristan Improvvisazione su testi letterari (letti da Andrea Macinanti)

Ex allievo di Gaston Litaize, Eric Lebrun studia

al Conservatoire national supérieur de musique

et de danse de Paris. Vincitore e finalista di vari

concorsi internazionali (organo, composizione,

musica da camera) è nominato, nel 1990, orga-

nista titolare del grande organo Cavaillé-Coll

della Chiesa Saint-Antoine des Quinze-Vingts

a Parigi. Eric Lebrun è oggi professore d'organo

al Conservatoire National de Région di Saint-

Alliance française di Bologna

www.france-bologna.it

Eric Lebrun (1967)

25

24

www.fontanamix.it e www.musicainsiemebologna.it

Alliance française di Bologna

BOLOGNA

23/24 MAGGIO

CONSERVATORIO G. B. MARTINI

MUSICA ELETTRONICA

CONCRETAMENTE MUSICA

CICLO DI INCONTRI E CONCERTI

A cura di Lelio Camilleri e Francesco Giomi

23 MAGGIO ORF 15.00

STUDIO DI MUSICA **ELETTRONICA**

"Concreto-interattivo: tavoli risonanti e altri oggetti" incontro didattico con la presentazione di opere di V. Sieni, K. Stockhausen, D. Moss, Fanny&Alexander.

INCONTRO

CONCERTO

TEMPO REALE

24 MAGGIO ORE 15.00

ORE 19.00

SALA RESPIGHI

DANIEL TERUGGI CHRISTIAN ZANÉSI

"L'avventura elettroacustica del GRM" incontro con i compositori

di Daniel Teruggi e Christian Zanési

CONCERTO Proiezione del suono e musiche Sono passati più di sessant'anni da quando Pierre Schaeffer a Parigi dette vita alla "musique concrète". Ma quali sono oggi le direzioni della ricerca musicale francese? Chi sono i principali protagonisti della scena elettroacustica parigina? Le risposte verranno date nel corso delle due giornate che il Conservatorio di Bologna, assieme ad altri partner, dedica a tre grandi compositori e ricercatori francesi del nostro tempo. François Bayle presenterà il suo complesso e affascinante percorso attraverso un incontro con gli studenti e il pubblico, e con il fascino sottile della sua musica.

Christian Zanési e Daniel Teruggi, esponenti del GRM di Parigi (l'istituzione fondata proprio da Schaeffer) condurranno gli ascoltatori in un viaggio attraverso l'attualità di un linguaggio sonoro che ha fortemente influenzato gli stili della musica attuale. Il tutto nel contesto della Sala Respighi del Conservatorio di Bologna, attrezzata per l'occasione con un nuovo sistema di diffusione multicanale del suono. A queste esperienze si affiancherà un seminario curato dal centro fiorentino Tempo Reale, partner di tutto il progetto. Tempo Reale, fondato da Luciano Berio, è oggi una delle istituzioni più attive nel campo dell'interazione musicale e dell'elettronica dal vivo.

MUSICA CONTEMPORANEA

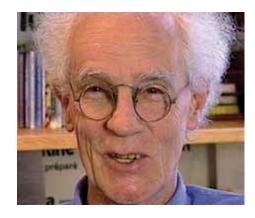
BOLOGNA

25 MAGGIO

CONSERVATORIO G.B. MARTINI **SALA RESPIGHI**

FRANÇOIS BAYLE

La sua propensione naturale ad adattarsi alle problematiche delle musiche sperimentali, soprattutto degli anni 60, generazione nella quale François Bayle si colloca ai suoi inizi come compositore, è imputabile ad un'infanzia "non occidentale" e ad una formazione musicale più o meno nomade e prevalentemente autodidatta. Responsabile nel 1966 del GRM (Groupe de Recherches Musicales), all'inizio presso P. Schaeffer (Servizio della Ricerca dell'ORTF) e successivamente in seno all'INA (1975-1997), François Bayle riunisce e costituisce, attraverso questi organismi, gli elementi della sua esperienza oltre che acquisire e sviluppare le sue personali tecniche nel mestiere del suono acusmatico.



Dopo aver lasciato il GRM nel 1997, François Bayle ha aperto il suo proprio studio di audio digitale e multifonico: lo Studio Magison dove oramai si dedica interamente alla ricerca, alla scrittura e alla composizione.

ORE 15.00

L'IMMAGINE DEL SUONO INCONTRO CON IL COMPOSITORE

ORE 19.00

CONCERTO

PROIEZIONE DEL SUONO E MUSICHE DI FRANÇOIS BAYLE

26 Conservatorio di Bologna "G. B. Martini"

Alliance française di Bologna www.france-bologna.it

Conservatorio di Bologna "G. B. Martini" www.conservatorio-bologna.com

27

www.conservatorio-bologna.com

In collaborazione con Angelica Festival - Bologna, Tempo Reale - Firenze www.temporeale.it

BOLOGNA
17 GIUGNO
ORE 18.00

CONSERVATORIO

G.B. MARTINI

MUSICA CONTEMPORANEA

IL CLARINETTO VIRTUOSO

Pascal Moraguès, clarinetto principale dell'Orchestre de Paris e docente al Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, artista dalla trentennale esperienza concertistica in campo internazionale, è solista ospite d'eccellenza al concerto del Coro di Clarinetti del Conservatorio di Bologna, diretto da Paolo Ravaglia. Al concerto seguirà una masterclass sulle tecniche interpretative della musica francese del XX secolo. Con questo appuntamento il Conservatorio di Bologna, Istituzione storica tra le più vivaci e attive nel panorama musicale italiano, amplia ulteriormente la propria collaborazione con le principali Istituzioni didattiche internazionali. Viene realizzata, a completamento dell'evento a cura della Buffet Crampon di Parigi, una mostra di clarinetti provenienti da collezioni storiche.

Paolo Ravaglia si è brillantemente laureato in clarinetto, musica elettronica e musica jazz. Versatile polistrumentista, nel corso della sua carriera artistica ha approfondito tutto il repertorio per clarinetto, dalla musica d'avanguardia ai clarinetti antichi e chalumeaux, dalla musica afroamericana alle ance semplici popolari. È clarinetto principale della PMCE (Parco della Musica Contemporanea Ensemble) di Roma e membro di Alter Ego, che occupa un posto di rilievo nell'ambito dei gruppi cameristici europei specializzati nell'interpretazione della musica contemporanea. Ha lavorato come compositore di colonne sonore per il cinema (*Private* - Pardo d'Oro al Film Festival di Locarno 2004 e *In memoria di me* del regista Saverio Costanzo). È docente titolare della cattedra di clarinetto al Conservatorio "G.B. Martini" di Bologna.

CORO DI CLARINETTI DEL CONSERVATORIO DI BOLOGNA PASCAL MORAGUÈS SOLISTA PAOLO RAVAGLIA DIRETTORE

Solista Pascal Moraguès

Georges Bizet Steve Reich (1936) William O. Smith (1838 – 1875) New York Counterpoint (1926)

da Jeux d'Enfants Op.22
Trompette et tambour Ferenc Farkas
La Poupée (1905 – 2000)
La Toupie 4 antiche danze
Colin-Maillard ungheresi

Petit mari, petite femme
Galop

Gavin Bryars (1943)

Three Elegies

Petite Suite

4 antiche danze ungheresi del XVII secolo Intrada Lassu Tanc

Lassu Tanc 3) Lapokas Tanc Ugrós Tanc (1926) Greeetings

Georg Friedrich Händel

(1685 – 1759) Sonata III in Mib Maggiore dalle IX Sonate opera seconda Moderato

Moderato Allegro Adagio Allegro

17 GIUGNO ORE 9.30

SALA 10 MASTERCLASS DI PASCAL MORAGUÈS

docente al CNSM di Parigi

17-18 GIUGNO

SALA MOSTRA STORICA DI CLARINETTI
RESPIGHI Allestimento a cura della Buffet-Crampo

Allestimento a cura della Buffet-Crampon di Parigi in collaborazione con All For Music di Bologna

28

Conservatorio di Bologna "G. B. Martini'
www.conservatorio-bologna.com

Conservatorio di Bologna "G. B. Martini"
www.conservatorio-bologna.com

BOLOGNA

27/28 GIUGNO ORE 21.30

MUSEO PER LA MEMORIA DI USTICA, IL GIARDINO DELLA MEMORIA



JULIEN GAILLARD INTERPRETE CORO ARCANTO DI BOLOGNA CORO DEL COLLEGIUM MUSICUM ALMAE MATRIS

Musiche di Franck Krawczyk tratte da Schubert, Mahler, Prokofiev

Il 27 giugno 2011 ricorrerà il trentunesimo anniversario della Strage di Ustica. Sono trascorsi 31 anni da quando il DC9 Itavia partì da Bologna senza mai atterrare a Palermo, dove era diretto. Anni caratterizzati da incognite, dubbi, misteri, rabbia, segreti, dolore e dalla disperata ricerca della verità. Una verità che almeno in parte oggi conosciamo, anche se ancora mancano dei pezzi importanti. Negli ultimi anni l'Associazione ha scelto di celebrare gli anniversari ne "Il Giardino della Memoria".

al fine di farlo diventare appieno uno snodo della vita culturale della città e della regione.

Il compositore francese Franck Krawczyk, per la seconda volta a Bologna, prosegue nell'esplorazione e nell'indagine del ruolo della musica nell'istallazione permanente di Christian Boltanski. Cantare e enunciare delle poesie per un anniversario è il punto di partenza di questa performance che prevede un narratore, un coro da camera e un grande coro.

Associazione parenti delle vittime di Ustica Museo per la memoria di Ustica

www.museomemoriaustica.it

www.museomemoriaustica.

MUSICA CONTEMPORANEA

ALBERTO RANUCCI E I SUOI ALLIEVI

BRESCIA

6 GIUGNO ORE 20.45

CONSERVATORIO LUCA MARENZIO SALONE DA CEMMO

Claude Debussy, con moderna sensibilità, traduce lo spettro sonoro, i colori, i profumi e le suggestioni della propria musica, attraverso il blanc et noir della tastiera. Quattro giovani pianisti, diplomati con il massimo dei voti sotto la guida di Alberto Ranucci, reinterpretano musiche di Debussy, Poulenc e Ravel in originale e in trascrizione, al fianco del loro maestro. Questo particolare momento creativo mette in luce il temperamento

Francis Poulenc

per pianoforte solo

Claude Debussy

Francesca Massetti e Alberto Ranucci

per pianoforte a 4 mani

Petite Suite

En Bateau

Cortège

Menuet

Ballet

Mouvements Perpétuels

Claude Debussy Clau

...Hommage à S. Pickwick Esq. P.P.M.P.C. dal 2° libro dei Préludes

Francis Poulenc

Elégie e L'embarquement pour Cythère (1951 e 1959) per due pianoforti Stefano Ghisleri e Alberto Ranucci

Claude Debussy

due pianoforti a otto mani.

...La Terrasse des
audiences du clair
de lune dal secondo libro
dei Préludes
Prélude à l'Après-midi
d'un Faune
Trascrizione di Debussy
per 2 pianoforti
Valentina Bergomi

...General Lavine
eccentric,
dal 2° libro dei Pr
Tanse Sacrée
et Danse Profane
Trascrizione di Debu
Trascrizione di Debussy
per 2 pianoforti
David Battiato
e Alberto Ranucci

artistico e l'individuale sensibilità di ognuno, attraverso

l'universalità del linguaggio musicale. Ogni brano è pre-

ceduto da un Prélude, ideale introduzione alle atmosfere

dei brani in duo pianistico. Completa il programma una

originalissima versione della Pavane pour une infante

défunte di Maurice Ravel, trascritta per l'occasione per

Maurice Ravel

...General Lavine eccentric,
dal 2° libro dei Préludes
Danse Sacrée
et Danse Profane
Trascrizione di Debussy
per 2 pianoforti
David Battiato
e Alberto Ranucci
Pavane pour une
infante défunte
Trascrizione per 2
pianoforti a 8 mani
(2011)
Francesca Massetti
Stefano Ghisleri
Valentina Bergomi
David Battiato

Claude Debussy

Conservatorio "Luca Marenzio" di Brescia

e Alberto Ranucci

www.conservatorio.brescia.it

3 1

CAGLIARI

23 GIUGNO ORE 17.30

AUDITORIUM DEL CONSERVATORIO DI MUSICA **GIOVANNI PIERLUIGI** DA PALESTRINA

32

MUSICA ELETTRONICA

ACUSMATICA IN MOVIMENTO

Immergersi profondamente nell'ascolto è l'invito che in questo contesto viene fatto. Non è cosa semplice; la storia della musica, così come il suo presente, c'informa di come sia intimamente arduo porre tutta la nostra attenzione unicamente nella dimensione uditiva senza l'apporto e l'aiuto del dato visivo.

Nel buio della sala ci accosteremo al repertorio acusmatico francese attraverso parti delle loro opere (un "movimento" per ogni opera), che giovani compositori italiani interpreteranno sia attraverso la pratica della "diffusione spaziale", sia realizzando dei "remix" di questi "movimenti".

Insomma, attraverso il suono e la parola acusmatica (testi del filosofo Sebastiano Giacobello), attraverso questa sorta di piccolo esercizio spirituale dell'ascolto, ci avvieremo verso una soglia del "sentire" che richiede un grado di silenzio e di immersione tali da necessitare un inedito e diverso modo di predisporci e di orientarci nei confronti delle cose del mondo.

VOCE ACUSMATICA MARCELLINO GARAU ACUSMATIZZAZIONE SEBASTIANO GIACOBELLO TESTI E-AREA 51 voci

Progetto a cura di Elio Martusciello e Fabrizio Casti in collaborazione con l'Associazione Spaziomusica

VOCE ACUSMATICA

Michel Chion

Dies Irae (dal "Requiem")

Claudio Porceddu, diffusione

Sandro Mungianu

Dies Irae (remix) 2011 Marco Ferrazza, diffusione

Francois Bayle

da "Toupie dans le ciel"

Marco Porrà, diffusione

Marco Salaris

V (remix) 2011 Emilio Marini, diffusione

Francis Dhomont

Le message quand vient le soir (1979-1981) da "Sous le regard d'un soleil noir"

Michele Pusceddu. diffusione

Roberto Follesa

Le message quand vient le soir (remix) 2011 Alessio Meloni, diffusione

Bertrand Dubedout

Bal convexe (1981) da "Aux lampions" Davide Pisu, diffusione

Stefano Casta

Bal convexe (remix) 2011 Sergio Meloni, diffusione

Bernard Parmegiani

Moins l'infini da "La Création du Monde" (1982-1984) Gianni Ballicu, diffusione

Roberto Zanata

Moins l'infini (remix) 2011 Simone Mura, diffusione

pausa

Denis Dufour

Agnus Dei – Il faut être fou (1987) dalla "Messe à l'usage des vieillards" Paolo Mulas, diffusione

Stefano Guzzetti

Agnus Dei – Il faut être fou (remix) 2011 Daniele Murgia, diffusion

Christian Zanési

II (1988) da "Profil - Désir" Federico Branca, diffusione

Francesco Medas

II (remix) 2011 Giovanni Demurtas. diffusione

Pierre Henry

Transformation (1990) da "Le livre des morts égyptien" Marco Vincis, diffusione

Donald Scalas

Transformation (remix) 2011 Emanuele Bardi, diffusione

Michel Redolfi

Crysallis - deep sleep (1992) da "Détours" Ginele Tolu, diffusione

Filippo Mereu

Crysallis - deep sleep (remix) 2011 Luca Plumitalla, diffusione

Alain De Filippis

Finale (1993) da "Ton Dieu ne s'appellet-il pas Ego?" Giovanni Melosu, diffusione

Catello Di Capua

Finale (remix) 2011 Carlo Vargiu, diffusione

33 Conservatorio di Cagliari "Pierluigi da Palestrina" www.conservatoriocagliari.it

CAMPOBASSO

31 MAGGIO ORE 20.00

CONSERVATORIO LORENZO PEROSI AULA LUALDI **MUSICA CONTEMPORANEA**

PERCORSI CONTEMPORANEI CONSERVATORIO DI MUSICA "LORENZO PEROSI"

RECITAL DI FISARMONICA
Professor Angelo Miele

CONCERTO: ORIGINALI PER BAJAN

Franck Angelis

Romance (2001)
Impasse - I movimento (2003)
Comastor (1998)

RECITAL PIANISTICO
Professoresse Maura Pansini
ed Elena Valentini

Francis Poulenc (1899-1963) *Sonata* (1952-53)

Elégie (1960)
L'Embarquement pour Cythère (1951)

RECITAL SASSOFONISTICO

Nicola Concettini - allievo

Alfred Desencions (1912-1971) *Prélude, cadence et finale* (1957)

RECITAL STRUMENTI A PERCUSSIONE

Ensemble di Percussioni
del Conservatorio
Antonio Armanetti,
Emanuele Del Riccio,
Massimo Di Cristofaro,
Giuseppe Lamenta,
Ilario Palma, Fabio Palumbo,
Marco Tamburri, Permarino Spina,
Roberto Di Marzo, Marco Molino,
Luca Ferocino, Luca Martino
Direttore: Professor Giulio Costanzo

Edgard Varèse

(1883-1965) Ionisation (1931)

Maurice Ohana

(1913-1992) Études chorégraphiques pour percussion (1955)

Conservatorio di Campobasso "Lorenzo Perosi"

www.conservatorioperosi.it

PARIS ROCKIN' MUSIQUES ACTUELLES

All'occasione di Suona francese, Paris Rockin' invita il gruppo Wax Tailor, per la prima volta in formazione live in Italia. Wax Tailor, fenomeno musicale in Francia e nel mondo, giunge per la prima volta in Italia in formazione live all'occasione del suo tour mondiale con quasi 100 tappe tra ottobre 2009 e maggio 2010 (Europa, Ŝtati Uniti, Asia). La sua proposta musicale, spesso etichettata nel hip-hop, infrange le barriere di questa riduttiva classificazione grazie all'utilizzo di una vasta gamma di suoni che traggono spunto dal soul, dal funk e dal jazz. Spesso paragonato a RJD2, DJ Shadow o ancora Portishead non ha proprio niente da invidiargli, visto che è riuscito a trovare il suo sound proprio, ormai riconosciuto dappertutto nel mondo. Il suo nuovo disco include il bellissimo singolo Say Yes e vede la presenza di numerosi ospiti tra cui Speech Defect, Charlie Winston o ancora Dionne Charles a.k.a. Baby Charles. Ad accompagnare Wax Tailor sul palco una formazione live proprio promettente: una cantante, un MC, un violoncellista e un flautista.



CESENA

9 MAGGIO ORE 17.30

CONSERVATORIO BRUNO MADERNA SALA DALLAPICCOLA

36

MUSICA CONTEMPORANEA

FRANCIS POULENC

CONCERTO-CONFERENZA

A cura di Stefania Franceschini

Sonata per due clarinetti
Piero Vincenti, clarinetto
Edison Zurbo, clarinetto

Sonata per clarinetto e pianoforte Piero Vincenti, clarinetto Marsida Koni, pianoforte

Sonata per pianoforte a 4 mani Eleonora e Federica Marchionni, duo pianistico a quattro mani Il Conservatorio di Cesena, intitolato al grande compositore e direttore d'orchestra veneziano Bruno Maderna, sin dal 1998 ha dato corso ad un Festival di Musica Contemporanea dal nome "Metamorfosi" nel quale gli allievi dei corsi di Composizione e Musica Corale e Direzione di Coro, traendo spunto da importanti opere musicali, elaborano composizioni e trascrizioni per ensemble da camera o orchestra, che vengono presentate durante i concerti della manifestazione .

Il Festival che si aprirà quest'anno con una masterclass di tre giorni di Tonu Kaljuste, dedicata alla musica corale di Arvo Pärt, si concluderà con il concerto-conferenza su Francis Poulenc. Gli allievi e i docenti del Conservatorio eseguiranno alcuni brani tratti dalla più importante produzione cameristica del grande compositore francese.

Conservatorio di Cesena "Bruno Maderna"
www.conservatoriomaderna-cesena.it

MUSICA ELETTRONICA

PRINTEMPS ELECTROACOUSTIQUE

COMO 11 MAGGIO 0RE 20.30

CONSERVATORIO
DI MUSICA
G.F. GHEDINI

LUCA CARNELLI SASSOFONO MARIELLA GUSMEROLI CLARINETTO
PAOLO PASQUALIN PERCUSSIONI PAOLO SANVITO E SYLVIANE SAPIR REGIA DEL SUONO

Il dipartimento di Musica Elettronica, con la collaborazione delle classi di clarinetto, sassofono e percussioni, propone un concerto interamente dedicato alla musica elettroacustica francese, in cui verranno eseguite opere di Pierre Boulez, Jean-Claude Risset e Fabien Levy, e una serie di brevi composizioni acusmatiche realizzate dagli allievi del Conservatorio di Como in omaggio a Pierre Schaeffer.

Conservatorio di Como "Giuseppe Verdi"

www.conservatoriocomo.it

Pierre Boulez

Dialogue de l'Ombre double per clarinetto e live electronics

Fabien Levy

*L'air d'ailleurs*Bicinium per sassofono e supporto elettronico

Jean-Claude Risset

Voilements
per sassofono e nastro

Jean-Claude Risset

Nature contre nature per strumenti a percussioni e nastro

Miniatures acousmatiques en hommage à Pierre Schaeffer a cura degli allievi della classe di Musica Elettronica del Conservatorio di Como

12 GIUGNO ORE 17.30

VILLA GALLIA PROVINCIA DI COMO

38

MUSICA CONTEMPORANEA

PROGETTO ESECUTIVO IN COLLABORAZIONE TRA

IL CONSERVATORIO DI COMO E L'ISTITUTO MUSICALE PAREGGIATO "GAETANO DONIZETTI" DI BERGAMO

Un vero e proprio bando selettivo atto a produrre quattro concerti che coinvolgeranno gli studenti delle due Istituzioni, su temi esecutivi prestabiliti, fra cui: dalla Parigi di Debussy e Ravel alla Francia contemporanea e evoluzione di un linguaggio.

La manifestazione musicale, i cui dettagli di programma saranno resi noti dopo la procedura selettiva ad opera di una Commissione d'ascolto formata da docenti di entrambi le Istituzioni musicali, è inoltre inserita nel "4º Circuito Musicale 2011" a cura dell'Assessorato alla Cultura della Provincia di Como.

> Conservatorio di Como "Giuseppe Verdi" www.conservatoriocomo.it

MUSICA ELETTRONICA

CONSERVATORIO DI COSENZA "STANISLAO GIACOMANTONIO"

Il Conservatorio di Cosenza già da anni porta avanti un progetto di studio della musica elettroacustica, che si realizza ora anche nell'ottica del dialogo tra le diverse culture con l'invito al direttore ed ai ricercatori dell'INA-GRM, istituto della Radio francese nel quale ebbero origine le rivoluzionarie idee musicali di Pierre Schaeffer e della sua musique concrète, da tempo definita Arte Sonora Acusmatica. Il concetto di Acusmatica trova le sue radici proprio nella scuola pitagorica, che ebbe origine nell'area ionica e grecanica della Calabria nel V secolo a.C., a testimonianza di quanto sia complesso e stratificato l'universo delle relazioni tra l'antico e la contemporaneità.

II GRM e l'Arte Sonora Acusmatica Daniel Teruggi direttore dell' INA-Groupe de Recherches Musicales di Parigi

CONCERTO DI MUSICA ACUSMATICA

Daniel Teruggi regia del suono

Iannis Xenakis Orient-Occident (1960)

Francois Bayle Rien n'est réel (2010)

Christian Zanési Ambiance Matisse (2010)

Daniel Teruggi Transmutations (2009)

MASTERCLASS

Musica e Tecnologia all'INA-GRM di Parigi GRM Tools: elaborazione digitale interattiva del suono, lo stato dell'arte. GRM Acousmographe: il paradigma della visione del suono. Analisi e rappresentazione visuale della musica. Prof. Emmanuel Favreau responsabile ricerca software Ina-Grm

Conservatorio di Cosenza "Stanislao Giacomantonio" www.conservatoriodicosenza.it

COSENZA

23-24 MAGGIO

CONSERVATORIO STANISLAO GIACOMANTONIO

23 MAGGIO **CONFERENZA** ORE 10.00- 13.00 15.00-16.00

> **AULA MAGNA DEL CONSERVATORIO**

ORE 20.45

CHIOSTRO DEL CONSERVATORIO

24 MAGGIO ORE 10.00-13.00 15.00-16.00

AULA MAGNA DEL CONSERVATORIO

CUNEO

9-11 MAGGIO

CONSERVATORIO DI MUSICA G. F. GHEDINI

MASTERCLASS

Il Conservatorio di Musica "G.F. Ghedini" di Cuneo negli oltre 140 anni di attività è arrivato ad essere una delle Istituzioni più attive e dinamiche dell'alta formazione. Svolge una intensa attività artistica, di ricerca e di produzione il cui frutto più recente è un musical, interamente scritto, recitato, cantato e danzato dagli allievi che, su richiesta del Ministero,

verrà rappresentato a Roma nel prossimo mese

di giugno.

Alain Billard si è diplomato al Conservatoire Supérieur de Musique et de Danse de Lyon nella classe di Jacques di Donato. Dal 1995 è membro dell'Ensemble intercontemporain dove occupa il posto di clarinetto basso (ma anche di clarinetto, corno di bassetto e clarinetto contrabbasso). È membro fondatore del Quintetto a fiato "Nocturne", con il quale ha vinto un primo Premio di Musica da Camera al Conservatorio di Lione, il secondo Premio del Concorso internazionale dell'ARD di Monaco di Baviera e il Premio di Musica da Camera di Osaka (Giappone). Insieme a Odile Auboin (viola) e Hidéki Nagano (pianoforte) ha dato

MUSICA CONTEMPORANEA

ALAIN BILLARD

E GLI ALLIEVI DEL CONSERVATORIO DI CUNEO

MUSICA CONTEMPORANEA

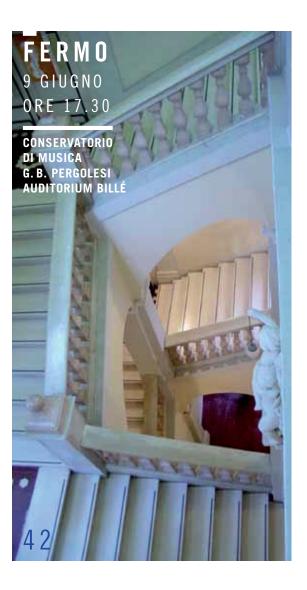


vita al Trio Modulations, al quale Marco Stroppa, Bruno Mantovani e Philippe Schoeller hanno già dedicato nuove opere. Invitato come solista da orchestre nazionali ed internazionali, suona in prima assoluta e registra numerose opere, tra le quali: Machine for Contacting the Dead (2001) di Lisa Lim, Génération (2002), il triplice concerto per tre clarinetti di Jean-Louis Agobet, Mit Ausdruck (2003), concerto per clarinetto basso e orchestra di Bruno Mantovani, Décombres di Raphaël Cendo (2007), Art of Metal I, II, III (2007-2008) per clarinetto contrabbasso, ensemble ed elettronica di Yan Robin e il Quintetto per clarinetto basso e quartetto a corde di Alberto Posadas con il Quatuor Diotima. Collabora inoltre alle ricerche dell'Ircam e della Manufacture Selmer. Partecipa attivamente anche alle azioni educative dell'Ensemble rivolte ai giovani e ai futuri professionisti della musica.

CUNEO 9 MAGGIO ORE 21.00

CONSERVATORIO DI MUSICA G. F. GHEDINI **SALA CONCERTI**

CONCERTO



MUSICA CONTEMPORANEA

CONFERENZA

VIAGGIO ALL'INTERNO DEL SUONO IL *GROUPE L'ITINÉRAIRE:*

G. GRISEY, T. MURAIL, M. LEVINAS, H. DUFOURT

NICOLA VERZINA, CONFERENZA

Il Conservatorio "G. B. Pergolesi" di Fermo da alcuni anni porta avanti un'attività didattica e di ricerca sulla musica del Novecento, coniugando fra loro in maniera organica e creativa due ambiti solitamente distinti, l'insegnamento e la produzione musicale. Due sono gli appuntamenti proposti. Il primo prevede una conferenza di Nicola Verzina, docente di Storia della musica e Musicologia, sulla Scuola Spettrale parigina del Gruppo L'Itinéraire, sviluppatasi nel contesto della ricerca

sull'acustica e l'informatica musicale dell'IRCAM negli anni Ottanta ad opera di Grisey, Murail, Levinas e Dufourt. Il secondo incontro propone l'esecuzione di musiche le cui tematiche sono tradizionalmente care al pensiero musicale francese e che riguardano il "suono" inteso nella doppia accezione di imitazione della Natura anche come espressione del sovrannaturale, ma altresì come ricerca condotta sulla sua componente fisico-edonistica.

Conservatorio di Fermo "Giovambattista Pergolesi"

www.conservatorio.net

MUSICA CONTEMPORANEA

RISONANZE SPETTRALI, NATURALI E MISTICHE

NELLA MUSICA FRANCESE DEL SECONDO NOVECENTO

FERMO16 GIUGNO
0RE 18.00

CONSERVATORIO DI MUSICA G. B. PERGOLESI AUDITORIUM BILLÉ

CONCERTO

Olivier Messiaen

Catalogue d'oiseaux (1956-58) per pianoforte

-*Le loriot* (Premier livre, n. 2)

-L'alouette lulu (Troisième livre, n. 6)

Fausto Bongelli

Michaël Levinas

Froissements d'ailes (1975) per flauto solo Luisa Curinga

Henri Dutilleux

Résonances (1964) per pianoforte Fausto Bongelli

Olivier Messiaen

Le merle noir (1952)
per flauto e pianoforte
Luisa Curinga, flauto
Alessandra Gentile,
pianoforte

Tristan Murail

Unanswered questions
(1995)
per flauto solo
Luisa Curinga

Maurice Ohana

Carillons pour les heures du jour et de la nuit (1960) per clavicembalo Conga da Deux pièces pour clavecin (1982) Simonetta Fraboni

Claude Vivier

Piano-forte (1976) Fausto Bongelli

Hughes Dufourt

Duel à coups de gourdin (2008) per flauto Luisa Curinga

Olivier Messiaen

Amen de la Création, da Visions de l'Amen (1943) per due pianoforti Alessandra Gentile e Fausto Bongelli

Bernard Cavanna

Goutte d'or blues (1985)
per sax soprano/sopranino
e nastro magnetico
Massimo Mazzoni

Conservatorio di Fermo "Giovambattista Pergolesi"
www.conservatorio.net

FIRENZE
19 APRILE
0RE 20.00

CONSERVATORIO DI MUSICA LUIGI CHERUBINI **MUSICA CONTEMPORANEA**

MODERNAMENTE ANTICO

Re-invenzione di temi e testi seicenteschi nel Novecento musicale francese

GABRIELE SPINA BARITONO BEATRICE BATOLI PIANOFORTE
CLASSE DI MUSICA VOCALE DA CAMERA (PROF. LEONARDO DE LISI)

Maurice Ravel (1875/1937) Don Quichotte à Dulcinée (Poesie di P. Morand) Chanson romanesque Chanson épique Chanson à boire

André Caplet (1878/1925) *Le Corbeau et le Renard* (dalle "Fables" di J. de La Fontaine) Francis Poulenc (1899/1963)
Da Chansons Gaillardes
(Poesie goliardiche anonime
del XVII secolo):
La Maîtresse volage
Chanson à boire

Madrigal

L'Offrande

La Belle Jeunesse

Arthur Honegger (1899/1955) *Chanson* (Poesia di P. de Ronsard)

Jacques Ibert (1890/1962) Quatre Chansons de Don Quichotte : Chanson du départ (P. de Ronsard) Chanson à Dulcinée (A. Arnoux) Chanson du Duc (A. Arnoux) Chanson de la mort (A. Arnoux)



BEATRICE BARTOLI

Conservatorio di Firenze "Luigi Cherubini"
www.conservatorio.firenze.it

Istituto francese di Firenze www.istitutofrancese.it

FIRENZE

7 MAGGIO ORE 20.00

INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE

MAUD LÜBECK E NICOLAS JULES LECCE

8 MAGGIO **PALERMO**

PANTELLERIA

46

Fabbrica Europa, Fondazione per le arti contemporanee www.ffeac.org

www.istitutofrancese.it

MUSIQUES ACTUELLES LES TROIS BAUDETS

MAURIZIO GERI, MAUD LÜBECK



Maurizio Geri è chitarrista, compositore e cantante, specializzato nei generi della musica popolare e del Gipsy Jazz italiano. Inizia la carriera collaborando con la cantante ricercatrice Caterina Bueno, in seguito, in varie formazioni, ha partecipato a festival di tutta Europa, Australia e Nord America, ed ha inciso circa dieci cd sotto varie etichette.

Istituto francese di Firenze

E NICOLAS JULES

Maud Lübeck

Nell'universo di Maud Lübeck l'apparenza inganna. Quelli che nei suoi testi sembrano essere semplici ritornelli costituiscono, in realtà, il tessuto narrativo di testi duri, non sempre facili. Da progettista del suono per spettacoli musicali, Maud Lübeck, riflessiva e briosa allo stesso tempo, ha saputo dar vita ad un suo personalissimo universo poetico e irreale, attraverso canzoni pop barocche, candide ed inebrianti. Un vero momento di grazia.

Nicolas Jules

Nato nel 1973, Nicolas Jules si avvicina alla musica ascoltando i vinili del padre – tutto il rock dell'epoca – e le canzoni di Brigitte Fontaine. Le sue scoperte lo portano ad apprezzare diversi generi musicali che includono i Led Zeppelin, The Doors, Fats Waller, Brel, Brassens, Gainsbourg... fino ad arrivare alle radici del blues. Rock "anglofono" e musica francese: binomio costante quando si parla dei suoi gusti musicali. Benchè di difficile classificazione in un genere musicale preciso, la sua musica si contraddistingue per uno spiccato senso melodico e per la facilità ad adattarsi a testi che dimostrano un'attenzione particolare nei confronti della scrittura. Attore, cantante, Nicolas Jules oscilla tra burlesco, poesia, rigore e tenerezza. La sua è un'originale presenza scenica che riesce sempre ad interagire con il pubblico in un modo molto particolare.

MUSIQUES ACTUELLES

LA ZAMPA REQUIEM

Coreografia di Magali Milian e Romuald Luydlin Con: Magali Milian, Romuald Luydlin, Marc Sens Marc Sens, chitarre Pascale Bongiovanni, light design Valérie Leroux, sound design Anne Leray, scultore Casey, testi

Il Requiem è una formula, una preghiera in cui ogni pezzo musicale si articola sotto forma di sequenza. Abbiamo realizzato una prima selezione di Requiem, alla ricerca di sonorità e di un leitmotiv presente nelle sezioni (Mozart, Cherubini, Verdi, Fauré, Britten, Schnittke). Non cambiando mai le regole, né l'ordine. Il Requiem si reinventa secondo le epoche e i contesti. Si tratta di un rituale musicale e vocale scritto per il riposo dei corpi e per la loro liberazione che affronta l'ultima resistenza del corpo.

Nell'ambito del progetto "Focus on Art and Science in the Performing Arts" con il sostegno del Programma Cultura della Commissione Europea

Fabbrica Europa, Fondazione per le arti contemporanee www.ffeac.org

Istituto francese di Firenze www.istitutofrancese.it



FIRENZE

15 MAGGIO ORE 18.00

FESTIVAL FABBRICA EUROPA/STAZIONE LEOPOLDA

MUSIQUES ACTUELLES

EUROPEAN JOYSTICK ORCHESTRAS



EJO - European Joysticks Orchestras

è un progetto che mira a favorire la sensibilizzazione alla musica digitale presso i giovani, attraverso la creazione d'opere originali basate sull'utilizzo di nuovi dispositivi interattivi e attraverso la costituzione di orchestre di giovani preparate ad eseguirle dal vivo. EJO cerca dunque di sensibilizzare i giovanissimi alla pratica musicale e vuole dare impulso allo scambio di pratiche e saperi

fra tre centri europei di ricerca sulle tecnologie digitali interattive per la musica. Dopo un lungo periodo di laboratorio presso la Scuola Città-Pestalozzi di Firenze, che ha visto la preparazione delle classi partecipanti all'uso degli strumenti interattivi e alla costituzione di gruppi orchestrali, si presentano i risultati, in occasione di un concerto all'interno del Festival Fabbrica Europa.

Un progetto di Puce-Muse (Francia) / Musiques & Recherches (Belgio) / Tempo Reale (Italia)

In collaborazione con Fabbrica Europa, Istituto francese di Firenze e con il sostegno della Commissione Europea

Tempo Reale

www.temporeale.it

Fabbrica Europa, Fondazione per le arti contemporanee

www.ffeac.org

Istituto francese di Firenze

MUSIQUES ACTUELLES

PLAYLIST #9 / FRANCIA

FIRENZE

20-22 MAGGIO ORE 18.30

LIMONAIA DI VILLA STROZZI

Le Playlist di Tempo Reale sono un percorso di incontri musicali dedicati a registi del suono di tutto il mondo, a cui si chiede di proporre nella forma del concerto acusmatico – ovvero con musica proiettata da soli altoparlanti – una scelta di brani recenti, propri o legati all'area geografica di provenienza. Bernard Fort è uno dei compositori più rappresentativi della ricerca elettroacustica francese, da molti anni attivo nel campo del rapporto

www.temporeale.it

SYMPOSIUM SUL PAESAGGIO SONORO "KEEP AN EAR ON..."

tra musica e suono ambientale. Oltre ad un ciclo di suoi lavori saranno presentate le opere di due compositrici, Hildegard Westerkamp e Gabrielle Proy, che nei rispettivi paesi di provenienza (Canada e Austria) sono considerate come vere e proprie autrici-simbolo della ricerca sul paesaggio sonoro.

> Bernard Fort, regia del suono Musiche di Fort, Proy e Westerkamp

LA GRANDE SOPHIE

SEMPRE A

FIRENZE

9 GIUGNO JEANNE CHERHAL

In collaborazione con FKL, EX3, Fabbrica Europa, Istituto francese di Firenze

Fondazione per le arti contemporanee Tempo Reale

www.ffeac.org

Istituto francese di Firenze www.istitutofrancese.it

48

www.istitutofrancese.it

FROSINONE

17 GIUGNO ORE 21.00

CONSERVATORIO DI MUSICA LICINIO REFICE CHIOSTRO **CESARE CROCI**

SEMPRE A FROSINONE 5 GIUGNO LA VOCE DEI SAX



50 Conservatorio di Frosinone "Licinio Refice" www.conservatorio-frosinone.it

MUSICA JAZZ

CONCERTO DELLA BIG BAND JAZZ

Il programma sarà incentrato sulle musiche degli chansonniers francesi (Brel, Ferré, Brassens) ovviamente adattate ed arrangiate per la Big Band Jazz che si presta sia ad un trattamento tipicamente jazzistico sia ad una scrittura più trasversale, che includa la tradizione popolare, quella classica ed il rock, insomma actuelle.

> LA BIG BAND JAZZ (22 ELEMENTI) È DIRETTA DAL M° ROBERTO SPADONI.

Ospite speciale della Big Band Jazz sarà Eugenio Colombo, uno dei più apprezzati sassofonisti italiani, ben noto anche in Francia, docente presso il Conservatorio di Frosinone anche del Dipartimento Jazz. Lui ha da poco inciso un disco in duo con la cantante Raffaella Misiti (anch'essa docente dei corsi jazz-pop di Frosinone) dedicato alle canzoni di Leonard Cohen, autore canadese ma in qualche modo accostabile alle tematiche dei cantautori francesi e italiani degli anni '60, non foss'altro per la bellezza delle musiche. Si alterneranno quindi momenti orchestrali dedicati agli chansonniers a spazi dedicati al duo Colombo-Misiti o a piccole formazioni strumental-vocali estrapolate dal grande ensemble.

MUSICA CONTEMPORANEA

CONCERTO CON ENSEMBLE CONTEMPORANEI

ORE 21.00 CONSERVATORIO

23 MAGGIO

GENOVA

NICCOLÒ PAGANINI SALA CONCERTI

DEI CONSERVATORI DI AIX-EN-PROVENCE, GENOVA, MARSIGLIA E NIZZA

Nato dalla collaborazione fra istituzioni francesi ed italiane, con la presenza di musicisti provenienti da Aix-en-Provence, Genova, Marsiglia e Nizza, questo concerto rappresenta l'esito di un progetto didattico-artistico che pone al centro dell'attenzione innanzitutto l'esperienza diretta del far musica insieme fra giovani musicisti dei due Paesi.

Il programma prevede un omaggio a due "mostri sacri" del Novecento italiano e francese, Luciano Berio e Olivier Messiaen. Doveroso è anche l'omaggio a Gérard Grisey, esponente della musica "spettrale", corrente che nasce sotto l'influsso di Giacinto Scelsi. Per la musica italiana, la presenza di tre autori fondamentali della musica contemporanea: Luigi Dallapiccola e Gino Contilli (quest'ultimo anche indimenticato Direttore del Conservatorio di Genova), che hanno "tradotto" la dodecafonia in maniera più morbida e più legata alla tradizione del canto italiano (soprattutto per quanto riguarda l'uso della voce), e Franco Donatoni che della serialità ha dato una versione più puntillista e "matematica".

O. Messiaen

Le merle noir per flauto e pianoforte

L. Berio Autre fois

per flauto, clarinetto e arpa

O King per soprano, flauto,

clarinetto, violino, violoncello e pianoforte

G. Grisey

per due percussionisti

L. Dallapiccola Due liriche

di Anacreonte per soprano, clarinetto piccolo, clarinetto, viola e pianoforte

F. Donatoni Etwas ruhiger

im Ausdruck per flauto, clarinetto, violino, violoncello e pianoforte

G. Contilli

Offerta musicale per soprano, clarinetto, violino, viola, violoncello e pianoforte

Conservatorio di Genova "Nicolò Paganini" www.conservatoriopaganini.org

mettono in discussione alcune categorie consolidate della storiografia musicale. Varèse conduce i musicisti al di fuori dei sentieri battuti, ottenendo risultati ben più radicali rispetto alle consuetudini del jazz di quegli anni e sembra quasi preludere l'uscita dell'albummanifesto dell'avanguardia musicale afroamericana, Free jazz di Ornette Coleman. L'esperienza si chiude quando Varèse parte per l'Europa dove realizza l'unica sua opera interamente elettronica, Poème Electronique.

6 APRILE

ORE 16.30

NEW YORK 1957:

EDGARD VARÈSE

SOGNA IL FREE JAZZ

Per qualche mese, nell'estate del 1957, in un locale del

Greenwich Village a New York, una decina di jazzisti,

comprendenti il sassofonista Teo Macero e il trombettista Art Farmer, si incontrano per sperimentare nuovi linguaggi improvvisativi, sotto la guida di Edgard

Varèse. Le registrazioni di questo laboratorio musicale

È possibile che una delle pietre miliari della storia del-

la musica elettronica sia debitrice dei pomeriggi pas-

LEO IZZO

sati con un gruppo di jazzisti in un bar del Greenwich Village?

MUSICA CONTEMPORANEA

13 APRILE ORE 16.30

ANDREA NICOLI

TRAIETTORIE **COMPOSITIVE NELLA MUSICA FRANCESE** DEI NOSTRI GIORNI: APERGHIS E GRISEY

Nel panorama contemporaneo la Francia occupa una posizione di primo piano nell'evoluzione del linguaggio. Si è scelto di concentrarsi su due figure essenziali: Gérard Grisey, il rappresentante più importante della musica "spettrale", evoluzione linguistica più significativa degli ultimi anni, e Gerges Aperghis, che riesce a mutuare il gesto teatrale in fatto compositivo compiuto. La conferenza sarà corredata da proiezioni e ascolti.

Conservatorio di La Spezia "Giacomo Puccini" www.conservatoriopuccini.com

MUSIQUES ACTUELLES

SFILATA MUSICALE DEGLI ALUNNI DEL CONSERVATORIO CON "LA FANFARA"

occasione di laboratori preparatori. I musicisti sfileranno poi nelle strade di L'Aquila riaperte al pubblico, per un

momento di condivisione, essenza stessa

della musica.

LA CARAVANE PASSE E R.WAN

Comune di L'Aquila

La Caravane Passe è un complesso che ci propone un viaggio musicale nel folklore: canzone francese, musica tzigana, hip-hop, world music, balkan ska, electro rock... Dotato di una straordinaria energia, il gruppo non esita a cantare in diverse lingue, dal francese all'inglese, dal serbo allo spagnolo, dal tedesco al rumeno. Un vero melting-pot paneuropeo che ci racconta storie di viaggi, di frontiere, di culture e di personaggi. Succede sempre qualcosa nei loro concerti davvero imperdibili.

Arcidiocesi di L'Aquila

Regione Abruzzo

Paule Cornet, compositrice e pianista,

ci propone, insieme ai giovani allievi del

Conservatorio di L'Aquila, una crociera

in fanfara. Temi francesi, italiani e composizioni originali saranno adattati in

> R.wan è un cantautore nato nella banlieue parigina. Cantante dei Java, da 15 anni gruppo cult della scena francese, si è anche lanciato in una carriera da solista, registrando due dischi (Radio Cortex 1 e Radio Cortex 2), sempre nella stessa vena urbana tra hip-hop parlato e canzone francese. Il risultato è molto moderno ed i suoi concerti regalano bellissimi momenti grazie alla sua energia contagiosa.

> > Conservatorio di L'Aquila "Alfredo Casella"

www.consaq.it

CENTRO STORICO

25 GIUGNO

ORE 20.00

L'AQUILA

ROMA 30 GIUGNO









Jean-Jacques **Grunenwald** (1911/1982) Suite de danses (1947)

Iannis Xenakis (1922 /2001) Khoaï (1976)

Louis Couperin

(ca. 1626/1661) Prélude (non mesuré) MUSICA CONTEMPORANEA

IL CLAVICEMBALO RITROVATO

GIORGIO CERASOLI CLAVICEMBALO

Maurice Ohana

(1913/1992) Carillons pour les heures du jour et de la nuit (1960)

François Sarhan (1972) In Respite (2001)

Régis Campo (1968) A new ground (2002) Un viaggio dedicato agli esiti più recenti della 'riscoperta' moderna del clavicembalo, significativamente legata alla Francia per via di costruttori come Érard e Pleyel che iniziarono a produrre nuovi strumenti già dagli ultimi anni dell'Ottocento, ma anche grazie alla figura di Wanda Landowska – polacca di origine ma attiva a Parigi nel periodo d'oro della sua carriera concertistica – le cui eccezionali qualità di interprete stimolarono l'interesse di diversi compositori.

Visti i non pochi autori d'oltralpe che nel '900 hanno utilizzato il clavicembalo in brani di significativo interesse, si è deciso di partire da Jean-Jacques Grunenwald e Maurice Ohana, malgrado la data di composizione delle loro opere superi ormai il mezzo secolo. Passando per Iannis Xenakis, che fece della Francia la sua seconda patria, e senza trascurare un doveroso omaggio alla scuola clavicembalistica francese antica, si arriva infine al nuovo millennio, per dare spazio alla creatività delle giovani generazioni.

MUSICA ELETTRONICA

LECCE 6-11 GIUGNO **CONSERVATORIO**

TITO SCHIPA

ACUSMATICA FRANCIA-ITALIA

Nel quadro delle attività della Scuola di Musica Elettronica del Conservatorio di Musica "Tito Schipa" si inserisce il progetto "Acusmatica Francia-Italia", in collaborazione con i Conservatori Regionali (CRR) di Parigi e di Perpignano.

Il progetto prevede una settimana di iniziative musicali a Lecce consistenti in un corso di analisi della musica acusmatica, tenuto da Denis Dufour (Parigi), in un corso di

interpretazione acusmatica, tenuto da Jonathan Prager (Perpignano) ed in un concerto finale.

In occasione del concerto, nel corso del quale saranno presentate opere della tradizione acusmatica francese ed italiana, insieme a lavori di giovani studenti e diplomati degli Istituti Musicali coinvolti nell'iniziativa, sarà inaugurato l'acusmonium del Conservatorio "Tito Schipa".

6-7-8 GIUGNO ORE 10.00-13.00 15.00-17.00

CORSO DI ANALISI **DELLA MUSICA ACUSMATICA DENIS DUFOUR**

9-10-11 GIUGNO ORE 10.00-13.00 15.00-17.00

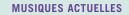
ORE 19.00-24.00 CORSO DI INTERPRETAZIONE

ACUSMATICA JONATHAN PRAGER **CONCERTO ACUSMATICO**

11 GIUGNO

54 Conservatorio di Latina "Ottorino Respighi" www.conservatorio.latina.it

Conservatorio di Lecce "Tito Schipa" www.conservatoriolecce.it



LA CARAVANE PASSE E R.WAN

La Caravane Passe

è un complesso che ci propone un viaggio musicale nel folklore: canzone francese, musica tzigana, hiphop, world music, balkan ska, electro rock ... Dotato di una straordinaria energia, il gruppo non esita a cantare in diverse lingue, dal francese all'inglese, dal serbo allo spagnolo, dal tedesco al rumeno. Un vero melting-pot paneuropeo che ci racconta storie di viaggi, di frontiere, di culture e di personaggi. Succede sempre qualcosa nei loro concerti davvero imperdibili.

R.wan

è un cantautore nato nella banlieue parigina. Cantante dei Java, da 15 anni gruppo cult della scena francese, si è anche lanciato in una carriera da solista, registrando due dischi (Radio Cortex 1 e Radio Cortex 2), sempre nella stessa vena urbana tra hip-hop parlato e canzone francese. Il risultato è molto moderno ed i suoi concerti regalano bellissimi momenti grazie alla sua energia contagiosa.

LECCE 23 GIUGNO ORE 21.00

TEATRO KOREJA

L'AQUILA

25 GIUGNO ORE 20.30 PIAZZA DUOMO

ROMA

21 GIUGNO ORE 17.00 CARITAS DI ROMA ORE 21.00 PIAZZA FARNESE

SEMPRE A LECCE

8 MAGGIO MAUD LÜBECK NICOLAS JULES



Cantieri Teatrali Koreja

www.teatrokoreja.it

PARIS ROCKIN'

Paris Rockin' è un concetto alternativo e urbano che raggruppa due attività principali:

- un programma radiofonico settimanale su Popolare Network che presenta le novità della scena musicale francese;

- delle serate a Roma che propongono una selezione di qualità di artisti francesi in luoghi diversi, quali ad esempio il Circolo degli Artisti, il Brancaleone e Villa Medici. Paris Rockin' rappresenta la mentalità e l'onda creativa parigina sul territorio italiano proponendo regolarmente concerti-eventi e artisti inediti a Roma (Laurent Garnier full band live set, Chapelier Fou, Naive New Beaters, Rone, Joakim & The Disco, Spleen ...). Paris Rockin' condivide con Suona francese la volontà di aprire per il pubblico italiano una finestra sulle nuove tendenze della creazione musicale francese, così hanno concepito questa tournée di R.wan e della Caravane Passe.

www.parisrockin.it

56

LA CARAVANE PASSE



JEAN-MARC MONTERA GUITAR TABLE, ELETTRONICA

JULIEN FERRANDO CLAVICITERIUM JEAN-MICHEL ROBERT TIORBA, ARCILIUTO

GAIA MATTIUZZI CANTO ALESSANDRO LIBRIO VIOLINO

ADELINE LECCE VIOLONCELLO LELIO GIANNETTO CONTRABBASSO PARLANTE

Cosa mai potremmo aspettarci da un ensemble composto di strumenti antichi, come il claviciterium, la tiorba e l'arciliuto, un violoncello, un violino, che si ritrovano accanto una chitarra elettrica, l'elettronica, un contrabbasso parlante ed una voce che sconfina tra la tradizione orale di Sicilia, il medioevo della Corsica e della Francia mediterranea e l'improvvisazione radicale? Potrebbe sembrare inconcepibile e inconciliabile, ma la magia della musica che s'incontra attraverso l'effluvio

culturale del Mediterraneo e le capacità creative di sette temerari musicisti visionari daranno esempio di come davvero si possano ampliare all'infinito le invenzioni divertite dei suoni.

Potrebbe essere una sorta di *conjuctio oppositorum,* ma di opposizione, in realtà, non si tratta: la musica, infatti, unisce mente e corpo, Eros e Tanatos, attraverso la generazione creativa dei suoni.

73

58

PALERMO

21 MAGGIO

in partenariato con l'Associazione Musicale Parthenia di Messina e Curva Minore - associazione per la musica contemporanea

MUSICA CONTEMPORANEA

IRCAM

MILANO 11/12 APRILE

CONSERVATORIO GIUSEPPE VERDI

Con la partecipazione di Lorenzo Pagliei, Yan Maresz e Francesca Verunelli

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra), in cinque città d'Italia. Tre giovani compositori italiani, venuti a Parigi per formarsi all'Ircam (Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique), ognuno accompagnato da un suo predecessore (Andrea Cera, Mauro

Lanza, Yan Maresz), tornano in Italia per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

11 APRILE MATTINA

YAN MARESZ

Presentazione generale dell'Ircam e esempi di progetti

POMERIGGIO

LORENZO PAGLIEI

Comporre e suonare con strumenti virtuali

MATTINA

12 APRILE

FRANCESCA VERUNELLI

Dall'idea musicale alla forma comporre con il computer

POMERIGGIO
YAN MARESZ

Orchestrazione / sintesi / spazializzazione

MILANO 11 APRILE

PIAZZA DEL DUOMO MUSEO DEL NOVECENTO SALA FONTANA

MUSICA CONTEMPORANEA

DIVERTIMENTO ENSEMBLE Stagione Rondò

Nel corso dei nove concerti in programma tra

gennaio e giugno 2011 vengono presentate al

pubblico, in prima esecuzione assoluta, nove

partiture commissionate a giovani compo-

sitori, oltre a tre partiture selezionate attra-

verso un concorso riservato agli studenti dei

MARIA GRAZIA BELLOCCHIO PIANOFORTE

La stagione concertistica Rondò, organizzata da Divertimento Ensemble e giunta alla sua ottava edizione, è interamente dedicata alla musica d'arte contemporanea e rivolge una particolare attenzione alla recente produzione musicale europea e ai giovani compositori.

ORE 19.00

VISITA GUIDATA **DEL MUSEO**

60

(riservata al pubblico del concerto)

ORE 20.45

INCONTRO con Marco Momi. Fabio Nieder

e Alessandro Solbiati, a cura di

Divertimento Ensemble

www.divertimentoensemble.org

Anna Maria Morazzoni

ORE 21.15

CONCERTO **Pascal Dusapin**

Études pour piano n. 5, 6 e 7 (2000-2001)

Conservatori italiani.

Gérard Pesson

Trois petites études mélancoliques (1991) Alessandro Solbiati

Fête (2007)

Fabio Nieder

Ein abendliches (2010)

Centro culturale francese di Milano

www.culturemilan.com

Glockenspiel, Deutsches Volkslied in Kanonform

PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA

Still sorrowing (1991-1992)

modalità "on demand".

duzione contemporanea.

Marco Momi

Grazie alla collaborazione tra Divertimento

Ensemble e la web ty Limen Music i concerti

della web tv e diventano sempre visibili in

Il concerto dell'11 aprile, interamente pia-

nistico, è ospitato nello splendido Museo del

Novecento, cornice ideale per accogliere la

musica del secolo appena terminato e la pro-

Thomas Adès

della stagione vengono inseriti nei palinsesti

Tre nudi (2006) Luigi Nono

...sofferte onde serene...(1976) per pianoforte e nastro magnetico **WORLD MUSIC**

LABORATORIO DIPARTIMENTALE DI WORLD MUSIC

MILANO 12 APRILE ORE 18.00

CONSERVATORIO GIUSEPPE VERDI SALA CORO

Il Laboratorio Dipartimentale di World Music, fondato nel 1997 presso il Conservatorio di Milano, ha avuto fin dal principio lo scopo di creare un ponte sul fossato che spesso, purtroppo, esiste fra la musica "colta" e altri generi musicali pur di valore, così come fra strumenti considerati nobili e altri ritenuti curiosamente più plebei, quali ad esempio chitarra, sax e fisarmonica, ritenendo necessaria per gli studenti la conoscenza dei diversi stili musicali, ad esempio della letteratura musicale latino-americana. Il Laboratorio è oggi seguito da molte decine di discenti e realizza concerti "alternativi", con programmi che hanno incluso la musica del grande cinema, il musical, il tango, la musica klezmer, la canzone d'autore francese, i canti di protesta e di disagio, per citare solo qualche esempio. Gli studenti hanno appreso a "fare spettacolo" con programmi ad ampio spettro colloquiando col pubblico, e in seno alla Big Band e alla World Music Orchestra del Conservatorio, con la collaborazione di docenti del Conservatorio e professionisti.

A PARIS: LE MAL ET LA JOIE DE VIVRE

Alicia Delzers, soprano leggero Loris Facchin, fisarmonica Costanza Conforti, violoncello Enad Guraziu, chitarra

Musiche di Piaf, Trenet, Giraud, Barbara

* Elaborazioni e revisioni a cura di G. Facchini e M. Molaschi *

Sous le ciel de Paris Mon légionnaire L'accordéoniste L'aigle noir Hymne à l'amour I'ai deux amours Le mal de vivre La vie en rose

Centro culturale francese di Milano www.culturemilan.com

Conservatorio di Milano "Giuseppe Verdi" www.consmilano.it

MILANO 12/18/20 APRILE

BIBLIOTECA SORMANI SALA DEL GRECHETTO **MUSICA CONTEMPORANEA**

MUSICA APERTA TRE INCONTRI SU XENAKIS

L'associazione Musica Aperta di Milano, in collaborazione con la Biblioteca Sormani e con il Centre culturel français, nel decennale della scomparsa di Xenakis propone tre diversi incontri a lui dedicati, nell'intento di illustrare i tratti salienti della sua produzione artistica nel contesto culturale e musicale in cui ha operato; di approfondire

alcuni fra gli aspetti più peculiari delle sue scelte compositive; di considerare tutto ciò alla luce dei significativi indirizzi teorici sviluppati nelle sue numerose pubblicazioni: contributi che, insieme alla sua musica, aprono prospettive nuove sullo sfondo di orizzonti ancora inesauriti per la riflessione filosofica sulla musica.

12 APRILE ORE 20.30

62

LA SCRITTURA DI IANNIS XENAKIS

Relatrice: Eleonora Ravasi compositrice e docente presso Musica Aperta

18 APRILE ORE 20.30

CASTA CAUSTICA STOCASTICA

Relatore: Mario Garuti compositore, docente presso il Conservatorio di Milano 20 APRILE ORE 20.30

XENAKIS: MUSICA E FILOSOFIA

Relatore: Carlo Serra ricercatore di Estetica presso Unical

Associazione Musica Aperta www.musicaperta.it

Centro culturale francese di Milano www.culturemilan.com



In collaborazione con l'Ircam Con Serge Lemouton e Sébastien Naves dell'Ircam

Luca Francesconi, compositore italiano di spicco, mette in musica il testo di Quartett, pièce teatrale di Heiner Müller che affronta temi forti, ispirandosi al romanzo epistolare Les liaisons dangereuses di Choderlos de Laclos.

Susanna Mälkki, direttore dell'Ensemble intercontemporain, dirige quest'opera nuova in uno spettacolo creato da Alex Ollé della Fura dels Baus.

Susanna Mälkki, direttore Alex Ollé, regia Franc Aleu, video Alfons Flores, scene Lluc Castells, costumi Franc Aleu e Marco Filibeck, luci Serge Lemouton, realizzazione informatica musicale Ircam Sébastien Naves, ingegnere del suono Ircam

Kristine Opolais, Marquise de Merteuil Georg Nigl, Vicomte de Valmont

Centro culturale francese di Milano www.culturemilan.com

Teatro alla Scala www.teatroallascala.org

MILANO

16 MAGGIO ORE 21.00

64

TEATRO ELFO PUCCINI SALA BAUSCH

MUSICA CONTEMPORANEA

ENSEMBLE SENTIERI SELVAGGI

EUROPA - STAGIONE DI MUSICA CONTEMPORANEA 2011 INCONTRO CON LA MUSICA CONTEMPORANEA FRANCESE

Henri Dutilleux

Trois Préludes

Guillaume Connesson Songs from Atlanthis

Nicolas Bacri American Letters

Guillaume Connesson

Saraï's laughter

Eric Tanguy Le Désir est partout

Techno Parade

Guillaume Connesson

Ensemble Sentieri Selvaggi

In un paese dominato dalle grandi figure della stagione dell'avanguardia come Boulez e Xenakis si è fatta avanti negli ultimi anni una generazione di autori estremamente polemici nei confronti di questo establishment: Connesson, Bacri, Tanguy propongono una visione della composizione fortemente alternativa, basata sulla commistione dei linguaggi, il meticciamento delle esperienze, e con uno sguardo carico di affettuosa ironia e simpatia per la tradizione.

www.sentieriselvaggi.org

Sentieri selvaggi presenta nel suo programma il lavoro di questo gruppo di musicisti dei quali Guillaume Connesson appare come l'esponente più radicale.

Il concerto sarà preceduto da un incontro presso il caffè della libreria Feltrinelli Libri e Musica, dove il M° Connesson dialogherà con il pubblico e i fondatori di Sentieri selvaggi Boccadoro, Del Corno e Miotto.

Centro Culturale francese di Milano www.culturemilan.com

MUSICA CONTEMPORANEA

MILANO

18 MAGGIO ORE 21.00

> **AUDITORIUM SAN FEDELE**

ALFONSO ALBERTI PIANOFORTE

In collaborazione con I Pomeriggi Musicali, una seconda finestra aperta sull'attualità musicale del nostro tempo, questa volta con opere recentissime: ben quattro creazioni intrecciate con otto studi per pianoforte del compositore ungherese György Ligeti. Il pianista Alfonso Alberti ha rivolto un grande impegno per la divulgazione e la promozione della musica del nostro tempo, con un repertorio che spazia dalle avanguardie storiche fino ai compositori più giovani. Molto attesi i nuovi brani degli italiani Alessandro Melchiorre e Riccardo Panfili, del giapponese Yochi Sugiyama e del francese Karol Beffa.

György Ligeti (1923 – 2006) Studi per pianoforte

II libro n. 7 Galamb borong

CONCERTO MUSICA D'OGGI 2

n. 8 Fém

n. 9 Vertige

Yochi Sugiyama (1969) Intermezzo VI / ritratto di Joan Cabanilles PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA, COMMISSIONE DE I POMERIGGI MUSICALI

Riccardo Panfili (1979)

Novità

PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA. COMMISSIONE DE I POMERIGGI MUSICALI **György Ligeti** (1923 – 2006)

Studi per pianoforte II libro

n. 10 Der Zauberlehrli

n. 11 En suspens n 12 Entrelacs

Alessandro Melchiorre (1951)

Figurazione dell'invisibile Studio III, per pianoforte PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA, COMMISSIONE DE I POMERIGGI MUSICALI

Karol Beffa (1973)

Deux Études

PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA

György Ligeti (1923 – 2006) Studi per pianoforte

II libro

n. 13 L'escalier du diable

n. 14 Columna infinita

Centro culturale francese di Milano www.culturemilan.com

Pomeriggi Musicali www.dalverme.org

MILANO

8-9 GIUGNO ORE 10.00-13.00 14.30-18.00

CIVICA SCUOLA DI MUSICA

MASTERCLASS DI COMPOSIZIONE

CON IL MUSICISTA FRANCESE PIERRE JODLOWSKI

Il progetto di masterclass di **Jodlowski** è basato sull'incontro con il pubblico, la mediazione sul lavoro e la riflessione condivisa sulle questioni relative alla musica di oggi. In un primo momento saranno presentati agli studenti della classe di composizione i temi del lavoro del musicista, con l'intento di evidenziare le questioni strettamente artistiche in relazione alla realtà delle reti di produzione e di diffusione. In seguito verrà presentata una serie di studi recenti, in particolare riguardanti la tipologia del gesto, tematica fondamentale del lavoro di Jodlowski. L'artista lavorerà con gli studenti sulla lettura, l'ascolto, la riproduzione di opere, per finire con l'esecuzione di due suoi pezzi.



Centro culturale francese di Milano www.culturemilan.com

CONCERTO MISTICO

PER VOCE SOLISTA. CANTORI GREGORIANI. STRUMENTI ED ELETTRONICA SU SUPPORTO.

Frammenti della notte oscura. Gianni Lenoci, composizione, pianoforte e sintetizzatore

Benat Achiary, voce solista Gianni Mimmo, sax soprano Giacomo Monelli, percussioni Coro Gregoriano dell'Abbazia della Madonna della Scala di Noci diretto da Padre Anselmo Susca

ITALIA E FRANCIA PER IL CINEMA

MUSICA ELETTRONICA E CONTEMPORANEA

CRÉATION/RECHERCHE

COL PATROCINIO DI APULIA FILM COMMISSION Coro di voci bianche, solisti e orchestra su musica di Bruno Coulais, Ennio Morricone, Gabriel Yared, Nino Rota, Ensemble del Conservatorio Nino Rota Maria Gabriella Bassi, pianoforte Mirella Sasso, Direttore

Proiezioni da film di Giuseppe Tornatore, Marco Bellocchio, Mona Achache, Cristophe Barratier.

Presentazione del film-documentario "La vie, un long voyage en train" di **Thierry Gentet**, biopic su Ferruccio Castronuovo, storico musicista pugliese di fama internazionale, collaboratore di Rota e Fellini - coproduzione Francia/Italia per Mira Productions e Apulia Film Commission.

L'ITALIA E LA FRANCIA

Seminario e concerto finale per solisti e banda su musiche di Nino Rota e autori francesi Docente e solista, Michel Godard, celebre virtuoso del bassotuba, una carriera tra jazz e musica classica. È oggi uno dei più importanti solisti nel mondo del jazz e della musica improvvisata.

NAPOLI

12 APRILE ORE 14.30-17.00

CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA **SAN PIETRO** A MAJELLA

ORE 20.00

FRANÇAIS

DE NAPLES

ROMA 11 APRILE

PAG

TORINO

68

Conservatorio di Napoli "S. Pietro a Majella" www.sanpietroamajella.it

Istituto francese di Napoli www.france-napoli.it

Bruno Maderna

Honeyrêves (1953)

flauto e pianoforte

Gilbert Amy

En Trio (1985)

clarinetto, violino e pianoforte

MUSICA CONTEMPORANEA

ENSEMBLE LES TEMPS MODERNES

MASTERCLASS CONSERVATORIO IN CONCERTO: GLI STUDENTI SUONANO "FRANCESE"

Creato nel 1993 a Lione, l'ensemble Les Temps Modernes riunisce musicisti desiderosi di difendere e valorizzare il repertorio contemporaneo. Musica da camera e opere per ensemble, repertorio e creazioni costituiscono l'identità del gruppo. L'incontro con nuovi universi sonori legati ai recenti sviluppi della mescolanza tra strumentale ed elettronica ha dato luogo, nel 2002, all'uscita di un disco dedicato a Tristan Murail (Choc du Monde de la Musique)

INSTITUT CONCERTO CON LA PRESENZA STRAORDINARIA DI TRISTAN MURAIL

Feuilles à travers les cloches

Les Ruines circulaires (2006)

flauto, violino, violoncello

Tristan Murail

violino e clarinetto

Portulan

e pianoforte

(1998)

e di un DVD che unisce le immagini di Hervé Bailly-Basin alla musica del compositore (Gran Premio dell'Académie Charles Gros). Les Temps Modernes si sono esibiti in numerosi festival francesi tra i quali Musica (Strasburgo), Why Note (Digione) e Territoires Polychromes (Parigi). Sono stati invitati da festival come il Festival La Bâtie (Ginevra), dalla Saison de la France nel Québec (Montréal), dal NYYD Festival (Tallinn), dal festival New Music di Shanghai, dal Gaida Festival (Vilnius) e da Quartiers Musicaux (Yokohama).

Fausto Romitelli

Domeniche alla periferia dell'impero (1996/2000) flauto, clarinetto, violino, violoncello

Tristan Murail

Les treize couleurs du soleil couchant (1978) flauto, clarinetto, violino, violoncello e pianoforte

MUSIQUES ACTUELLES

JEANNE

CHERHAL artisti di suonare davanti ad un pubblico ristretto in un luogo intimo e originale. Les Rendez-vous de la Lune. nel Salon Musical de Saint-Eustache, nel giro di due anni sono diventati uno spazio apprezzato dal pubblico e un'esperienza unica per gli artisti alla ricerca di nuove formule e di incontri inediti. L'Institut français e il Festival Suona francese si propongono oggi di portare Les Rendez-vous de la Lune in Italia. Sei artisti: Babx, L. Piers Faccini, Barbara Jeanne Cherhal Carlotti, Jeanne Cherhal e La Dopo una tournée che si è conclusa **Grande Sophie** avranno così

LES RENDEZ-VOUS

L'idea è semplice: chiedere agli

l'opportunità di suonare in luo-

ghi prestigiosi a Roma (Palazzo

Farnese, Villa Medici), Palermo

(Teatro Nuovo Montevergini),

Istituto francese di Napoli

www.france-napoli.it

e Potenza.

Firenze (Palazzo Lenzi), Napoli

DE LA LUNE

IN ITALIA

a fine febbraio, spinta da un avanguardismo pop e da sperimentazioni sonore e vocali, Jeanne Cherhal torna per queste tre date alla sua formula scenica originaria: il suo pianoforte, la sua voce e le sue storie.

www.jeannecherhal.net www.myspace.com/jeannecherhal Album "Charade" edito da Barclay / Universal

LA GRANDE SOPHIE



La Grande Sophie

Reduce da una tournée di un anno e mezzo in tutta la Francia, La Grande Sophie, che sta preparando il suo prossimo album, suonerà per tre serate in Italia insieme a Jeanne Cherhal.

www.lagrandesophie.artistes. universalmusic.fr Album "Des vagues et des ruisseaux" edito da AZ / Universal

NAPOLI

6 GIUGNO ORE 21.00

INSTITUT FRANÇAIS DE NAPLES

ROMA

8 GIUGNO ORE 20.30 PALAZZO FARNESE

FIRENZE

9 GIUGNO ORE 21.00

INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE PALAZZO LENZI

Tutte le informazioni su www.madamelune.com

SCICLI

26 GIUGNO ORE 21.00 TEATRO ITALIA

SIRACUSA

25 GIUGNO ORE 21.00 ANTICO MERCATO DI ORTIGIA

70

MUSICA JAZZ

JEAN PIERRE COMO TRIO

Il grande jazz francese nel sud-est siciliano

JEAN PIERRE COMO PIANOFORTE ALDO ROMANO BATTERIA JÉRÔME REGARD CONTRABBASSO



Un concerto raffinato, energico ed eclettico allo stesso tempo, imperdibile per gli amanti del jazz intriso di

Un trio d'eccezione che non ha bisogno di presentazioni. Jean Pierre Como, pianista e compositore francese di origini italiane, ha registrato e suonato con i migliori jazzisti del momento. Il batterista italo-francese Aldo Romano, uno dei nomi storici e più importanti del jazz internazionale, si è fatto conoscere ed apprezzare negli anni per aver suonato al fianco di Keith Jarrett, Michel Petrucciani, Don Cherry, Gato Barbieri, Dexter Gordon, Johnny Griffin, per citarne solo alcuni. Il trio è completato da Jérôme Regard, contrabbassista tra i più richiesti nella scena contemporanea, spesso reclamato da Pat Metheny durante i suoi tour in giro per il mondo.

MUSIQUES ACTUELLES

CHANSONS/CANZONI... PERCORSI TRA FRANCIA E ITALIA

CONFERENZA

JULIEN BASSOULS Les trois baudets

MASSIMO PRIVITERA Cosa ci chiede la canzone

GIOVANNI VACCA Léo Ferré: poeta pop

PALERMO

6 MAGGIO ORE 9.00

UNIVERSITÀ DI PALERMO **DIPARTIMENTO AGLAIA**

SEMPRE A **PALERMO**



76 9 GIUGNO TRUC A TROIS +ARIANE MURCIA

77

11 GIUGNO BABX

Associazione CREA E20

www.creae20.com www.myspace.com/creae20 www.facebook.com/crea.e20

centro culturale francese www.france-palermo.it

PALERMO

13/20/27 MAGGIO

CATEDRALE DI MONREALE. **COMPLESSO MONUMENTALE** SANT'ANNA, GALLERIA D'ARTE MODERNA, ORTO BOTANICO

I VENERDÌ DI FRANCIA

13 MAGGIO ORE 21.00

CATTEDRALE DI MONREALE

CONCERTO PER ORGANO DI POULENC E ALTRI AUTORI FRANCESI E ITALIANI

Con l'Orchestra del Conservatorio "V. Bellini" di Palermo

20 MAGGIO **COMPLESSO MONUMENTALE** SANT'ANNA. GALLERIA D'ARTE MODERNA

CONCERTO DEL CONSERVATORIO DI PALERMO, GRUPPO DE ANDRÈ "Cantautori francesi e italiani"

27 MAGGIO

PASSEGGIATA SONORA ALL'ORTO BOTANICO

Ideazione: Giuseppe Rapisarda, docente di Musica Elettronica presso il Conservatorio "V. Bellini" di Palermo. Realizzazione: Corso di Musica Elettronica del Conservatorio "V. Bellini" di Palermo.

La passeggiata sonora all'Orto Botanico di Palermo è una installazione che consentirà ai visitatori di seguire percorsi sonori che integreranno musica acusmatica, musica strumentale e panorama acustico della città di Palermo (sonorità della lingua, suoni della quotidianità e dell'Orto Botanico). La disposizione degli altoparlanti, la libertà di movimento, il passaggio da un altoparlante all'altro daranno agli ascoltatori la possibilità di scegliere i percorsi da seguire e quindi 'ricomporre' l'ordine

L'installazione rimarrà per le giornate del 28 e 29 maggio.

Conservatorio di Palermo "Vincenzo Bellini"

Centro culturale francese www.france-palermo.it

MUSICA CONTEMPORANEA

Meditaliano JEAN-MARC MONTERA SICILIAN CONNECTION

PALERMO

21 MAGGIO ORE 21.15

MUSEO INTERNAZIONALE DELLE MARIONETTE ANTONIO PASQUALINO

Omaggio che Curva Minore vuole rendere a uno dei musicisti più prolifici del panorama attuale. Jean-Marc Montera rappresenta un punto focale dei percorsi della ricerca musicale odierna. Grande e sconfinata la sua esperienza pratica della musica suonata che gli ha permesso d'accostare l'improvvisazione radicale alla musica contemporanea di derivazione accademica, ma anche alle musiche rinascimentali come anche alla tradizione orale o al rock più estremo. Ha fondato a Marsiglia il GRIM - Groupe de Recherche et d'Improvisation Musicales producendo una notevolissima attività di divulgazione delle musiche attuali. Montera incontrerà, sul piano della composizione istantanea anche pluridisciplinare, compositori, musicisti, ma anche registi cinematografici del panorama italiano e internazionale. A conclusione delle tre giornate e dopo un laboratorio di dieci giorni, Jean-Marc Montera eseguirà un brano originale appositamente composto per l'ensemble Curva Minore workshop band.

JEAN-MARC MONTERA GUITAR TABLE, ELETTRONICA JULIEN FERRANDO CLAVICITERIUM JEAN-MICHEL ROBERT TIORBA, ARCILIUTO GAIA MATTIUZZI CANTO ALESSANDRO LIBRIO VIOLINO ADELINE LECCE VIOLONCELLO LELIO GIANNETTO CONTRABBASSO PARLANTE

musiche e improvvisazioni dal Rinascimento ad oggi a partire dalla tradizione orale della Corsica, della Provenza, della Sicilia.

PROGETTO SPECIALE. PRIMA ESECUZIONE ITALIANA

Curva Minore, Associazione per la musica contemporanea www.curvaminore.org

24 MAGGIO

MESSINA

www.conservatoriobellini.it

Associazione Antonio il Verso www.antonioilverso.it



27 MAGGIO ORE 21.15

CONCERTO

Suono... strappato al silenzio Jean-Marc Montera, chitarre, elettronica Salvo Cuccia, immagini sonore Lelio Giannetto, contrabbasso parlante

ORE 22.00

INCONTRI MUSICALI DI CONFINE

Jean-Marc Montera, chitarre, elettronica Sandro Sciarratta, contrabbasso Davide Barbarino, sassofono contralto Giuseppe Viola, strumenti ad ancia

28 MAGGIO ORE 21.15

CONCERTO

Corpo del Suono Jean-Marc Montera, chitarre, elettronica Dario Buccino, lamiera d'acciaio

ORE 22.00

INCONTRI MUSICALI DI CONFINE Jean-Marc Montera, chitarre, elettronica

Gandolfo Pagano,
chitarra preparata
Piero La Rocca, chitarra
preparata
Camillo Amalfi, elettronica,
giocattoli sonori
Francesco Calandrino,
manipolazione meccanica
del suono

29 MAGGIO ORE 21.15

INCONTRI MUSICALI DI CONFINE

Jean-Marc Montera, chitarre, elettronica Gaia Mattiuzzi, voce Alessandro Librio, violino Adeline Lecce, violoncello Lelio Giannetto, contrabbasso parlante

ORE 22.00

CONCERTO

Curva Minore workshop band
Jean-Marc Montera,
chitarre, elettronica, direzione
Gaia Mattiuzzi, voce
Faber Gray, chitarra elettrica
Piero La Rocca, chitarra preparata
Gandolfo Pagano, chitarra
preparata
Alessandro Panicola, chitarra
Bruno Pitruzzella, chitarra classica
Sergio Schifano, chitarra elettrica

Davide Rinella, armonica cromatica

Davide Barbarino, sassofono contralto

Marcello Cinà, sassofono soprano

Larry Nash, sassofono tenore
Dario Nicchitta, sassofono tenore
Alessandro Librio, violino
Adeline Lecce, violoncello
Bino Cangemi, contrabbasso
Mauro Cottone, contrabbasso
Filippo Cuti, contrabbasso
Federico Gueci, contrabbasso
Paolo Samonà, contrabbasso
Davide Cardaci, basso elettrico
Gian Piero La Malfa, basso elettrico
Luca La Russa, basso elettrico
Fabrizio Pezzino, batteria
Simone Sfameli, batteria
Camillo Amalfi, elettronica lo-fi

7 4 7 5

ORE 21.30

LECCE

8 MAGGIO ORE 21.00 TEATRO KOREJA

FIRENZE

CON MAURIZIO GERI 7 MAGGIO ORE 20.00 INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE

PALERMO

6 MAGGIO ORE 21.00 GOETHE INSTITUT SALA WENDERS

MAUD LÜBECK



Nell'universo di **Maud Lübeck** l'apparenza inganna. Quelli che nei suoi testi sembrano il tessuto narrativo di testi duri, non sempre facili. Da progettista del suono per spettacoli musicali, Maud Lübeck, riflessiva e briosa allo stesso tempo, ha saputo dar vita ad un suo personalissimo universo poetico e irreale, attraverso canzoni pop barocche, candide ed inebrianti. Un vero momento di grazia.

NICOLAS **JULES**



Nato nel 1973. Nicolas Jules si avvicina alla musica ascoltando i vinili del padre – tutto il rock dell'epoca – e le canzoni di Brigitte Fontaine. essere semplici ritornelli costituiscono, in realtà, Le sue scoperte lo portano ad apprezzare diversi generi musicali che includono i Led Zeppelin, The Doors, Fats Waller, Brel, Brassens, Gainsbourg... fino ad arrivare alle radici del blues. Rock "anglofono" e musica francese: binomio costante quando si parla dei suoi gusti musicali. Benchè di difficile classificazione in un genere musicale preciso, la sua musica si contraddistingue per uno spiccato senso melodico e per la facilità ad adattarsi a testi che dimostrano un'attenzione particolare nei confronti della scrittura. Attore, cantante, Nicolas Jules oscilla tra burlesco, poesia, rigore e tenerezza. La sua è un'originale presenza scenica che riesce sempre ad interagire con il pubblico in un modo molto particolare.

Teatro Koreja

MUSIQUES ACTUELLES

PANTELLERIA

11 GIUGNO ORE 21.30

LUNGOMARE

TRUCÀTROIS +ARIANE MURCIA

TrucAtrois riunisce un contrabbassista-pianista, un armonicista adepto del pistone e un chitarrista cantante-slamista. Tre moschettieri che, tempo fa, sono scesi in lizza il primo da Bénabar, il Re dei Papas, il secondo con gli Occitani di Dupain e l'ultimo con gli Armeni dell'ensemble Sassoun. Eccoli oggi ben ancorati nella rada di Marsiglia, di cui amano tradurre il parlare e gli accenti in parole e in note, seminando granelli di pazzia nelle loro peregrinazioni musicali.

Si esibiscono sulla scena marsigliese, ma hanno anche avuto la fortuna di partecipare ad alcuni festival e altri incontri pubblici in Francia (Festival du Natala a Colmar, Printemps des services publics, Les 20 ans du DAL a Parigi...) e di poter così condividere la scena con artisti quali Sanseverino, Agnès Bihl, Bénabar...

TrucAtrois oscilla tra canzone, slam e musica strumentale, un universo che a volte viene qualificato come "western marsigliese". Proprio ora al trio di TrucAtrois si è aggiunta Ariane Murcia per farlo diventare un TrucA... quatre!

Album "Bonne nuit les Totis"

PALERMO 9 GIUGNO ORE 21.30 UNIVERSITÀ

DI PALERMO TEATRO GREGOTTI

Festival Energie Alternative

www.festivalenergiealter-native.org

76

www.vivapantelleria.it

www.pantelleriaisland.it

www.teatrokoreja.it

PERUGIA

6 APRILE ORE 21.00

AUDITORIUM DEL CONSERVATORIO DI MUSICA **VIDEO CONCERTO**

RASSEGNA DI MUSICA E VIDEO A CURA DEL LABORATORIO DI NUOVE TECNOLOGIE

Superando il luogo comune che li considera unicamente come le sedi di conservazione di una pur grande tradizione legata al passato, i Conservatori di oggi ambiscono ad essere centri tecnologicamente avanzati e aperti alle nuove frontiere musicali, in cui è praticato un approccio altamente professionale alle nuove forme di espressione artistica, senza peraltro che la creatività sia sottoposta ai vincoli del mercato e delle mode imposte.

Questa rassegna video presenta opere audiovisive di

musicisti, la maggior parte dei quali si sono formati nell'ambito di vari Conservatori italiani. Per molte di queste opere anche la parte visiva è stata creata dai musicisti stessi, a dimostrazione dello stretto legame che esiste tra composizione musicale e composizione di immagini video. Nelle opere create congiuntamente da un artista visivo e un musicista, il punto di partenza è comunque la progettazione comune, in modo che musica e immagine abbiano una stessa valenza significativa.

SUB.way
Julien Tarride

Dal mare, lungo il fiume
Paolo Rotili, musica
Antonio Capaccio, immagini

Azione con Testa
Paolo Pachini

Rotazione

Alessandro Cipriani e Isabella Beumer, musica Giulio Latini, video

Echi di luce
Francesco Giomi, musica
Leonardo Romoli, video

Coppi

Valerio Murat, musica Antonio Poce, video e testo

Altrove con il suo nome Mauro Cardi, musica Giulio Latini, video Pasquale Panella, testo

Conservatorio di Perugia "Francesco Morlacchi"
www.conservatorioperugia.it

JAZZ E MUSICA ELETTRONICA

POTENZA

10 GIUGNO ORE 19.00

AUDITORIUM DEL CONSERVATORIO GESUALDO DA VENOSA

CONCERTO DEGLI ALLIEVI DELLE CLASSI DI JAZZ E PERCUSSIONI DEL CONSERVATORIO GESUALDO DA VENOSA

Il Conservatorio di musica di Potenza "Gesualdo da Venosa", come ormai consueto, organizza una rassegna di concerti rivolta al pubblico della città e animata dai docenti e dagli allievi più preparati dei corsi accademici di II livello. Il programma del concerto verterà su musiche di autori francesi per ensemble di percussioni e per una formazione jazz. Gli interpreti del programma saranno gli allievi dei rispettivi corsi guidati dai docenti Pino Iodice (jazz) e Nunzio Pietrocola (percussioni).

POTENZA

13 GIUGNO ORE 21.00

TEATRO STABILE

ROMA

15 GIUGNO ORE 20.30

TEATRO PALLADIUM

Piers Faccini

PIERS

FACCINI

Questo songwriter di cultura inglese, con una musica dalle melodie fortemente personali, lontane dalle produo del rock. Piers presenterà i titoli del

italiana e francese, continua a sedurci zioni standardizzate del folk, del blues suo nuovo album in uscita nel prossimo autunno.

Teatro Stabile di Potenza

www.comune.potenza.it

MUSIQUES ACTUELLES

BARBARA **CARLOTTI**



Barbara Carlotti

Autrice, compositrice, interprete dalla voce soave e languida, Barbara Carlotti ha un talento per la scrittura e una personalità che fanno di lei una cantante a sé stante nell'attuale panorama della canzone francese. Barbara sta scrivendo il suo nuovo album.

LES RENDEZ-VOUS **DE LA LUNE** IN ITALIA

L'idea è semplice: chiedere agli artisti di suonare davanti ad un pubblico ristretto in un luogo intimo e originale. Les Rendez-vous de la Lune, nel Salon Musical de Saint-Eustache, nel giro di due anni sono diventati uno spazio apprezzato dal pubblico e un'esperienza unica per gli artisti alla ricerca di nuove formule e di incontri inediti. L'Institut français e il Festival Suona francese si propongono oggi di portare Les Rendez-vous de la Lune in Italia. Sei artisti: Babx, L. Piers Faccini, Barbara Carlotti, Jeanne Cherhal e La Grande Sophie avranno così l'opportunità di suonare in luoghi prestigiosi a Roma (Palazzo Farnese, Villa Medici), Palermo (Teatro Nuovo Montevergini), Firenze (Palazzo Lenzi), Napoli e Potenza.

MUSICA JAZZ

ROMA 2/3 APRILE

CONSERVATORIO SANTA CECILIA

NELL'AMBITO DELLA RASSEGNA

2 APRILE

ORE 19.00

SAX FEST

JEAN-YVES FOURMEAU SASSOFONO GINO DEL VESCOVO SASSOFONO MICHAL KNOT SASSOFONO SILVIA MASSARELLI DIRETTORE

A. Caplet

Légende (1903) PRIMA ESECUZIONE A ROMA

A. Glazunov

Concerto

G. Ibert

Concertino da camera

3 APRILE ORE 18.00

NELLL'AMBITO DELLA RASSEGNA

PERCORSI JAZZ

RICCARDO DEL FRA - BRUNO RUDER DUO ROBERTO GATTO E LA CLASSE DI BATTERIA JAZZ

Conservatorio di Roma "Santa Cecilia" www.conservatoriosantacecilia.it

MUSICA CONTEMPORANEA

ROMA 5/6 APRILE ORE 21.00

CONSERVATORIO DI MUSICA SANTA CECILIA. SALA DEI **MEDAGLIONI**

LA MUSICA FRANCESE NEL '900

ADÈLE AURIOL VIOLINO

Ha cominciato gli studi all'età di cinque anni ed è stata ammessa al Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris nella classe di Benedetti. Nel 1968 ha ricevuto il Primo Premio, sia per il violino che per la musica da camera. Nello stesso anno è stata invitata dalla Fondazione Laurent-Vibert al castello di Lourmarin, in Provenza. Si è esibita come solista e in formazioni cameristiche in tutto il mondo ed è stata protagonista di numerosi eventi radiotelevisivi. Nel 1969 ha iniziato una carriera internazionale in duo con il pianista Bernard Fauchet. Da sempre appassionata di direzione d'orchestra, ha fondato nel 1990 la Kodama Orchestra, ensemble che tiene molti concerti a Parigi, in altre città nel nord della Francia e in Provenza. È titolare della cattedra di violino e di musica da camera all'Ecole Nationale de Musique "Claude Debussy" di Saint-Germain-en-Laye, vicino a Parigi. Tiene regolarmente masterclasses negli Stati Uniti e in Giappone.

BERNARD FAUCHET PLANOFORTE

Ha cominciato lo studio della musica a tredici anni e a diciassette è stato ammesso al corso avanzato di Marcel Ciampi al Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Nel 1964 gli è stato conferito il Primo Premio in questo Conservatorio e l'anno successivo ha vinto il Prix Fauré. È stato premiato al Concorso Internazionale "Maria Canals" di Barcellona. Nel 1967 Les Jeunesses Musicales de France hanno dato inizio alla sua carriera artistica con una serie di concerti in Italia e in Francia. Bernard Fauchet è docente di pianoforte presso l'Ecole Nationale de Musique "Claude Debussy" e Direttore dell'Atelier de Musique Contemporaine di Saint-Germain-en-Laye. Tiene masterclasses negli Stati Uniti, in Giappone e in Corea.

MASTERCLASS E CONCERTO

Maurice Ravel

Olivier Messiaen Thème et Variations

per violino e pianoforte

Sonata

MUSICA CONTEMPORANEA

ROMA 7 APRILE ORE 21.00

AUDITORIUM PARCO DELLA MUSICA

SALA PETRASSI

PRANAM - SCELSI E GURDJIEFF, LA LEGGENDA DI DUE UOMINI STRAORDINARI

Quando nel 1922 Georges Ivanovich Gurdjieff (nato ad Aleksandropol nel 1877) arrivò in Francia, già lo precedevano disparate leggende. In breve tempo si cominciò a parlare di lui come di un maestro inaudito e sconcertante, che insegnava, con l'ausilio di tecniche collegate ad antichissime dottrine orientali, a risvegliarsi da una vita di automi addormentati. Fino alla sua morte nel 1949, l'insegnamento di Gurdjieff si diffonde capillarmente toccando le persone più diverse (da Katherine Mansfield a Peter Brook, da Peter Gabriel a Franco Battiato). Stessa sorte per Giacinto Scelsi. La sua arte (musica e poesia), così come il suo filosofico misticismo, si viene ad espandere e ad essere conosciuta e apprezzata dovunque. Due personaggi straordinari, presentati in questa serata con documenti inediti e opere preziose. Entrambi affidavano la propria arte del comporre ad improvvisazioni che venivano realizzate da copisti ed allievi esperti, alimentando fantasie e malignità di ogni genere.

Contemporanea / Progetto Calliope Una produzione Fondazione Musica per Roma In collaborazione con Fondazione Isabella Scelsi e Ambasciata di Francia / Suona francese

ANJA LECHNER VIOLONCELLO VASSILIS TSABROPOULOS PIANOFORTE CARLO GUAITOLI PIANOFORTE FRANCO BATTIATO REGIA DEL SUONO

Georges I. Gurdjieff

Canti, Danze e Inni Sacri Sayyd e dei Dervisci

Giacinto Scelsi

Suite Ttai

Franco Battiato

scelsi Scelsi' * CREAZIONE

Ambasciata di Francia in Italia www.ambafrance-it.org

Auditorium Parco della Musica www.auditorium.com

82

Conservatorio di Roma "Santa Cecilia" www.conservatoriosantacecilia it

MUSICA CONTEMPORANEA

Creato nel 1993 a Lione, l'ensemble Les Temps Modernes

riunisce musicisti desiderosi di difendere e valorizzare il

e creazioni costituiscono l'identità del gruppo. L'incontro

con nuovi universi sonori legati ai recenti sviluppi della

mescolanza tra strumentale ed elettronica ha dato luogo,

nel 2002, all'uscita di un disco dedicato a Tristan Murail

(Choc du Monde de la Musique) e di un DVD che unisce

Musica da camera e opere per ensemble, repertorio

repertorio contemporaneo.

INTERSEZIONI CONTEMPORANEE

KEIKO MOURIKAWA SOPRANO LUCA SANZÒ VIOLA LES TEMPS MODERNES ENSEMBLE OSPITE

NAPOLI 12 APRILE

TORINO

PAG

106

ORE 18.30

INCONTRO **CON TRISTAN MURAIL** FONDAZIONE SCELSI

violoncello e pianoforte C'est un jardin secret, ma sœur, ma fiancée, une fontaine close, une source scellée,... (1976)

Associazione La Stravaganza www.lastravaganzamusica.it

per viola

Tristan Murail (1947) Ivan Fedele (1953) Feuilles à travers les Paroles y Palabras cloches (1998) per flauto, (2000) per viola e voce femminile

Allons

Giacinto Scelsi

(1905/1988) Lilitu (1962) per voce sola *Manto 1 e 2* (1957) per viola

(1945)n. 13 da Récitations (1977/78) per voce sola

Georges Aperghis

Giya Kancheli (1935) Caris Mere (1994)

per soprano e viola

Fondazione Scelsi www.fondazionescelsi.it

le immagini di Hervé Bailly-Basin alla musica del compositore (Gran Premio dell'Académie Charles Gros).

Les Temps Modernes si sono esibiti in numerosi festival francesi tra i quali Musica (Strasburgo), Why Note (Digione) e Territoires Polychromes (Parigi). Sono stati invitati da festival come il Festival La Bâtie (Ginevra), dalla Saison de la France nel Québec (Montréal), dal NYYD Festival (Tallinn), dal festival New Music di Shanghai, dal Gaida Festival (Vilnius) e da Quartiers Musicaux (Yokohama).

Nicola Sani

Studio per Isola Prima (1997) per viola sola

Tristan Murail

Les treize couleurs du soleil couchant (1978) per flauto, clarinetto, pianoforte, violino e violoncello

MUSICA CONTEMPORANEA

ROMA 13 APRILE ORE 21.00

ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA

CHARLES AZNAVOUR, SANTA CECILIA IT'S WONDERFUL

Charles Aznavour, cantante, cantautore e attore cinematografico francese di origine armena, noto con il soprannome di Charles Aznavoice, è anche detto il "Frank Sinatra della Francia". Canta in sei lingue e si è esibito in molte parti del mondo. Ha dato lustro alla Francia ed è stato insignito della Legion d'Onore. È ambasciatore dell'Armenia in Svizzera dal 12 febbraio 2009. I suoi genitori (immigrati armeni) lo inseriscono nel mondo teatrale parigino in giovanissima età. Inizia infatti all'età di nove anni già con il nome d'arte di Aznavour. Il vero colpo di fortuna arriva quando viene scoperto da Édith Piaf che lo porta in tournée in Francia e negli Stati Uniti. La maggior parte delle sue canzoni parlano d'amore e nella sua lunga carriera ne ha scritte oltre 1000. Ha cantato alla Carnegie Hall ed in tutti i maggiori teatri del mondo; ha duettato con star internazionali del calibro di Liza Minnelli, Compay Segundo, Céline Dion. Molte sue produzioni sono state interpretate da grandi della canzone mondiale: da Fred Astaire a Bing Crosby passando per Ray Charles e Liza Minnelli.



84

Accademia Nazionale di Santa Cecilia www.santacecilia.it

ROMA

15 APRILE ORE 21.00

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA - VILLA MEDICI

MUSIQUES ACTUELLES

D O P

dOP è un trio parigino composto da Clément Zemstov, Damien Vandesande e Jonathan Illel che, da più di tre anni, cavalca le scene del mondo intero. Il trio ha pubblicato nel 2010 il suo primo album *Greatest Hits* con l'etichetta Circus Company. L'album è un ritratto del loro universo musicale, ricco e intimistico allo stesso tempo. I dOP sanno conciliare con intelligenza melodie pop, fascino bohémien e potenza elettronica. La base della loro musica è elettrica ma vi si trovano, mescolati, tutti gli stili: elementi jazz, funk, rock e a volte anche i testi francesi s'integrano armoniosamente sui loro pezzi. Il gruppo si distingue per la qualità dei loro spettacoli; da eccellenti musicisti, i tre membri serbano sempre delle sorprese e dei concerti apprezzati da ogni tipo di pubblico.

Paris Rockin' è un concetto alternativo e urbano che raggruppa due attività principali:

PARIS ROCKIN'

- un programma radiofonico settimanale su Popolare Network che presenta le novità della scena musicale francese:
- delle serate a Roma che propongono una selezione di qualità di artisti francesi in luoghi diversi quali ad esempio il Circolo degli Artisti, il Brancaleone e Villa Medici. Paris Rockin' rappresenta la mentalità e l'onda creativa parigina sul territorio italiano proponendo regolarmente concerti-eventi e artisti inediti a Roma (Laurent Garnier full band live set, Chapelier Fou, Naive New Beaters, Rone, Joakim & The Disco, Spleen ...). Paris Rockin' condivide con Suona francese la volontà di aprire per il pubblico italiano una finestra sulle nuove tendenze della creazione musicale francese.

www.parisrockin.it

Villa Medici www.villamedici.it

MUSICA CONTEMPORANEA

IRCAM

Con la partecipazione di M. Lanza, F. Verunelli, L. Pagliei

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra), in cinque città d'Italia. Tre giovani compositori italiani, venuti a Parigi per formarsi all'Ircam (Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/ Musique), ognuno accompagnato da un suo

15 APRILE

MATTINA

MAURO LANZA

predecessore (Andrea Cera, Mauro Lanza, Yan Maresz), tornano in Italia per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

16 APRILE MATTINA

LORENZO PAGLIEI

Presentazione generale dell'Ircam e concetti dell'informatica musicale

POMERIGGIO

FRANCESCA VERUNELLI

Dall'idea musicale alla forma: comporre con il computer

Controllo della sintesi sonora / interazione

POMERIGGIO MAURO LANZA

La sintesi sonora e la formalizzazione del pensiero musicale

Conservatorio di Roma "Santa Cecilia"

www.conservatoriosantacecilia.it

Auditorium Parco della Musica www.auditorium.com

ROMA 15-16 APRILE

AUDITORIUM DI ROMA PARCO DELLA MUSICA STUDIO 2

87

ROMA

29 APRILE ORE 21.00

CENTRE CULTUREL SAINT-LOUIS DE FRANCE

RENAUD GARCIA-FONS

MUSICA JAZZ

CONTRABASSO 5 CORDE

Il virtuoso bassista francese Renaud Garcia-Fons ha dato prova del suo estro esplorando i suoni del mondo, dall'Andalusia all'America Latina, dall'India al mondo arabo, ma sempre con una matrice mediterranea che a volte sfocia nella musica classica. Il suo ultimo progetto, *La Linea del Sur*, è un mix di elementi di flamenco, gypsy e jazz in un continuo susseguirsi di richiami stilistici.

Centre Culturel Saint Louis de France
www.saintlouisdefrance.it



MUSICA CONTEMPORANEA

L'IMMAGINE E IL TEMPO

INCONTRO

ROMA

2 MAGGIO

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE FACOLTÀ DI SCIENZE DELLA FORMAZIONE AULA 1

Colloquio con **Raffaele Pozzi**, docente di Musicologia — Università degli Studi Roma Tre

CON ROBERT CAHEN

Robert Cahen (Valence, Francia, 1945) è una delle figure più notevoli della videoarte contemporanea. Alla fine degli anni Sessanta studia a Parigi con Pierre Schaeffer, fondatore della musique concrète e dello storico G.R.M. (Groupe de Recherches Musicales) della Radio-Televisione francese. Partendo dall'esperienza della musica concreta, Cahen elabora una sua personale poetica audiovisiva sviluppatasi con coerenza, a partire dagli esordi del 1971 fino ad oggi, in più di settanta opere. L'incontro, condotto dal prof. Raffaele Pozzi, intende ripercorrere le tappe più salienti della vicenda creativa di Cahen, con particolare riferimento alle opere che in modo più diretto chiamano in causa la musica. È il caso del video Boulez-Répons del 1985, costruito sull'esecuzione dell'opera omonima del noto musicista francese Pierre Boulez, la cui prima versione risale al 1981 e di cui Cahen ci dà un'originale interpretazione audiovisiva.

Rassegna "Musica*In* Formazione"

ORE 17.00

INCONTRO CON ROBERT CAHEN

ORE 18.00

PROIEZIONE DEL VIDEO
Boulez-Répons ('43)



RECITAL GILBERT IMPÉRIAL

ISTITUTO POLACCO

Questo concerto è affidato ad un eccellente chitarrista che vive ad Aosta e che ha studiato con Emanuele Segre e Stefano Grondona. Ci propone un programma che parte da autori del secolo scorso (Manuel de Falla, Alexandre Tansman e Goffredo Petrassi) e giunge sino ai giorni nostri, con le opere di Maurice Ohana, Betsy Jolas, Ada Gentile, Hughes Dufourt e del compianto Fausto Romitelli. Un excursus ampio ed interessante che vede alternarsi brani di chitarra classica a brani di chitarra elettrica.

GILBERT IMPÉRIAL CHITARRA E CHITARRA ELETTRICA

Maurice Ohana (1913/1992)

Tiento (1955)

Manuel de Falla (1876/1946)

Homenaje pour le tombeau de Debussy (1920)

Ada Gentile (1947)

Perchitarrasola (2009)

Goffredo Petrassi (1904/2003)

Nunc (1973)

Alexandre Tansman (1897/1986)

Passacaille (1954)

Betsy Jolas (1926)

Nightaway, pour quitare électrique (1984)

Hughes Dufourt (1943)

La cité des Saules, pour guitare électrique (1997)

Fausto Romitelli (1963/2004)

Trash TV Trance (2004)

90

In collaborazione con l'Istituto Svizzero di Roma e con l'Istituto Polacco di Cultura
www.agimusroma.myblog.it www.istitutopolacco.it

ROMA
10 MAGGIO

ORE 20.30

VILLA STROHL-FERN Lycée Chateaubriand MUSIQUES ACTUELLES

MÉTAMORPHOSES

Il progetto *Métamorphoses* nasce dall'incontro degli ensemble Ecovanavoce e Faenza. Appartenenti a generi diversi – musica *crossover* da una parte, musiche antiche dall'altra – ma condividendo una profonda affinità oltre che la stessa visione artistica, i due ensemble si uniscono per rivisitare le pagine più belle dei repertori medioevale, rinascimentale e barocco. I diversi repertori, rielaborati come fossero "standard", sono utilizzati per realizzare ogni tipo di musica attuale. Così, proponendo un differente approccio

ai repertori antichi, le musiche sono succettibili di vivere una seconda vita. I lavori di Honoré d'Ambruys, Bellerofonte Castaldi, Guillaume Dufay, Guillaume de Machaut (e altri...), sublimati dall'utilizzo dei linguaggi musicali attuali, si caricano di un pathos nuovo, che coinvolge l'ascoltatore contemporaneo in maniera diretta, senza passare attraverso la serie di referenze culturali e storiche che, inevitabilmente, un concerto di musica antica evoca.

MÉTAMORPHOSES

MARCO HORVAT ECOVANAVOCE / FAENZA PAOLO FONTANA / FABIO LORENZI ARRANGIAMENTI

ECOVANAVOCE

PAOLO FONTANA VIOLA, CHITARRA RINASCIMENTALE
FABIO LORENZI CHITARRA LUCREZIO DE SETA BATTERIA
CARLO TRAVIERSO SAX SOPRANO

FAENZA

BRUNO HELSTROFFER CHITARRA ELETTRICA, TIORBA MARCO HORVAT voce e tiorba JEAN-PHILIPPE MOREL BASSO ELETTRICO





Non pensar Clori crudele
Bellerofonte Castaldi
musica e testo

Fontana-Lorenzi arrangiamento

Comment qu'à moi
Guillaume de Machaut
musica e testo
Fontana-Lorenzi

arrangiamento

Par droit je puis
Guillaume Dufay musica
Anonimo testo
Fontana-Lorenzi
arrangiamento

Puisqu'en oubli
Guillaume de Machaut
testo e musica
Fontana-Lorenzi
arrangiamento

Liement me déport
Guillaume de Machaut
testo e musica
Lucrezio de Seta
arrangiamento

Ninna nanna
Tarquinio Merula musica
Anonimo testo

Je ne crois pas
Guillaume de Machaut
testo e musica
Fontana-Lorenzi

Honte, Paour

Guillaume de Machaut

musica

arrangiamento

Triste plaisir
Gilles Binchois musique
Alain Chartier testo
B. Helstroffer
arrangiamento

Non voglio amare
Carlo Milanuzzi musica
Anonimo testo
Fontana-Lorenzi
arrangiamento

Lisette
Anonimo, musica e testo
Fontana-Lorenzi
arrangiamento

92

Lycée Chateaubriand

www.lycee-chateaubriand.eu http://retm1.jimdo.com

ROMA

13 MAGGIO ORE 21.00

CENTRE CULTUREL SAINT-LOUIS DE FRANCE

94

MUSICA JAZZ

"Je volais je le jure!"

Musiche tratte dal repertorio di Jacques Brel rivisitate in chiave jazz moderno. **Tribute to Jacques Brel**

PIER PAOLO POZZI QUARTET

RÉMY DECORMEILLE PIANO E ARRANGIAMENTI SÉBASTIEN JARROUSSE SAX E ARRANGIAMENTI STEFANO CANTARANO CONTRABBASSO PIER PAOLO POZZI BATTERIA E ARRANGIAMENTI

"Il mio primo incontro con l'universo artistico di Jacques Brel risale al mio arrivo in Francia nel 1993. Quindici anni vissuti a Parigi hanno definitivamente modificato la mia vita e non solo quella artistica. Dopo un'esperienza dura ma ricchissima di incontri umani e musicali, mi è parso doveroso ringraziare quello che ritengo il mio Paese adottivo.

Questo nuovo progetto nasce da un lavoro collettivo di arrangiamento, con l'ambizioso fine di restituire, per quanto possibile, l'intensità interpretativa di

Jacques Brel, utilizzando i mezzi a nostra disposizione: la tessitura armonica e ritmica che nel jazz contemporaneo godono di sempre più ampia libertà. Cosi è nato il nostro tributo a Jacques Brel, ed abbiamo la netta sensazione che, al di là delle capacità tecniche di ciascuno, in questo lavoro traspare almeno in parte la carica emotiva che abbiamo tutti provato ascoltando con la gola serrata e gli occhi lucidi la sua musica" (P. P. Pozzi).

PARIS ROCKIN'

Paris Rockin' è un concetto alternativo e urbano che raggruppa

- un programma radiofonico

settimanale su Popolare Network

che presenta le novità della scena

- delle serate a Roma che propongo-

no una selezione di qualità di artisti

francesi in luoghi diversi quali ad

esempio il Circolo degli Artisti, il

Paris Rockin' rappresenta la men-

talità e l'onda creativa parigina sul

territorio italiano proponendo rego-

inediti a Roma (Laurent Garnier full

band live set, Chapelier Fou, Naive

Suona francese la volontà di aprire

per il pubblico italiano una finestra

sulle nuove tendenze della creazione

New Beaters, Rone, Joakim & The

Paris Rockin' condivide con

Disco, Spleen ...).

musicale francese.

www.parisrockin.it

larmente concerti-eventi e artisti

Brancaleone e Villa Medici.

due attività principali:

musicale francese;

BREAKBOT

MUSIQUES ACTUELLES

Breakhot non era certo il ragazzo più popolare della scuola, ma l'allievo più brillante, se non il primo della classe. Le ragazze non lo invitavano a ballare. Invece che passare notti in preda ad ubriacature adolescenziali, passava il suo tempo nello studio di registrazione. La musica era la sua passione. Ma questo era tanto tempo fa. Oggi, le cose sono cambiate. Breakbot è uscito dall'ombra per unirsi all'etichetta Ed Banger Records. Il suo marchio di fabbrica? Un funk gioioso e scintillante, passato nel colino dell'elettronica. Uno stile che va avanti sotto le influenze vintage. Conosciuto per i suoi innumerevoli remix tra cui quello di Justice Let There Be Lights, Data, Metronomy, Yuksek, Sébastien Tellier, Royksopp, Pnau o ancora Pacific! Breakbot, produttore geniale e mixatore ultra talentuoso è richiesto nei locali dei quattro angoli del mondo e sarà a Roma per presentare le sue ultime produzioni.

13 MAGGIO ORE 21.00

ROMA

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA - VILLA MEDICI

SEMPRE A ROMA 5 MAGGIO WAX TAILOR

PAG

Villa Medici www.villamedici.it

95

Centre Culturel Saint Louis de France www.saintlouisdefrance.it

ORE 15.00-21.00
WORKSHOP
ORE 15.00-16.00
DIBATTITI
E CONFERENZE
ORE 16.00-18.00
PRESENTAZIONI
DI PROGETTI E PRODOTTI
ORE 18.00-04.00
AV PERFORMANCE
E VJ / DJ SET

MUSIQUES ACTUELLES

liveperformers meeting www.liveperformers meeting.net

LPM 2011 LIVE PERFORMERS MEETING

LPM - Live Performers Meeting è un meeting internazionale per artisti, esperti ed appassionati di veejaying, visual e live video performance, provenienti da diversi Paesi del mondo.

Finanziato col sostegno del *Programma Cultura* della Commissione Europea, il progetto consiste nella realizzazione di due edizioni di LPM a Roma e Minsk, con la partecipazione di partner internazionali e coorganizzatori francesi ed ungheresi.

Cinematic Drivers e 3D-Stereoscopic sono le sezioni coordinate dagli artisti francesi L. Carlier aka Neologos e J. Lemercier aka Crustea, incentrate sulle tematiche connesse al live cinema e diverse dalle possibilità di creazione e narrazione visuale e sonica esistenti, e alla tecnologia stereoscopica in 3D associata all'utilizzo di specifici software e tecniche di processamento video.

MUSICA CONTEMPORANEA

ROMA26 MAGGIO 0 RE 20.30

ACCADEMIA DI UNGHERIA

ENSEMBLE PICCOLA ACCADEMIA DEGLI SPECCHI

MIN JI KIM SOPRANO ALESSANDRA AMORINO FL/OTTAVINO ROBERTA TOGNI SAX ALTO/SOPRANO CARLO VICARI VIOLINO ILARIA CALABRÒ VIOLONCELLO ASSUNTA CAVALLAI PIANOFORTE GIOVANNI ROSATI PIANOFORTE E DIREZIONE MUSICALE

CON LA PARTECIPAZIONE STRAORDINARIA DEL CLARINETTISTA GUIDO ARBONELLI

Matthias Kadar (1977)

Un pensiero per V. (2010) *
per pianoforte a 4 mani, violino,
cello, sax alto e flauto

Ennio Morricone (1927)

Abenddammerung (2000)
per pianoforte, violino, violoncello,
soprano
Testo di H. Heine

Nicolas Bacri (1961)

Petite musique de nuit (2008) **
Prélude (Lento meditativo)
Scherzetto (Allegro marcato)
Flanerie (Valse lente)
per pianoforte e sax alto

Ennio Morricone (1927)
Riverberi (2004)

Riverberi (2004)
per pianoforte, violoncello e flauto

Matteo Sommacal (1979)

Quasi un tango per la neve del mattino (2010) ** per pianoforte a 4 mani, violoncello e sax soprano

Ennio Morricone

Notturno e passacaglia (2001) per pianoforte, violino e clarinetto Guido Arbonelli, clarinettista Bruno Letort (1963)

Roadside Picnic Suite (2010) *

per pianoforte a 4 mani,

violoncello, violino,

sax alto/soprano, flauto

* PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA

** PRIMA ESECUZIONE A ROMA

Con la cortese collaborazione dell'Accademia di Ungheria

Nuovi Spazi Musicali

www.agimusroma.myblog.it

96

MUSICA CONTEMPORANEA

FRANÇOIS DELALANDE E LA PEDAGOGIA MUSICALE ATTUALE

27 MAGGIO ORE 11.00

CONCERTO PER LE SCUOLE ASSOCIAZIONE NUOVA CONSONANZA SALA CASELLA

28 MAGGIO ORE 10.00-13.00 15.00-17.00

SEMINARIO

a cura di **François Delalande** sugli ultimi approcci della Pedagogia Musicale **RADIO VATICANA. SALA MARCONI** Dal 25 al 29 maggio 2011, su invito della Radio Vaticana, sarà a Roma il prof. François Delalande.

Durante la sua permanenza verranno realizzate una serie di nove trasmissioni radiofoniche su tematiche inerenti la pedagogia e la didattica musicale con bambini e preadolescenti con una attenzione particolare verso l'utilizzazione delle attuali tecnologie informatiche.

Le registrazioni radiofoniche saranno anche occasione per poter presentare e riflettere su possibili relazioni tra le produzioni dei bambini e composizioni musicali del nostro presente (soprattutto di autori contemporanei francesi e italiani).

Il progetto prevede inoltre un incontro con alcune scuole di Roma e un seminario aperto in cui il prof. Delalande approfondirà le tematiche inerenti il suo specifico campo di ricerca. **MUSIQUES ACTUELLES**

FESTA AFRICANA EQUATION MUSIQUE

Equation Musique è un programma di appoggio alla presenza sui mercati professionali dei produttori del sud. Sulla base di una convergenza d'interessi e di missione, l'Institut français e l'Organisation internationale de la Francophonie si sono associati dal 2008 intorno a Equation Musique per consentire a strutture a indirizzo musicale dei paesi del sud di partecipare a mercati professionali, far conoscere le loro attività e iscrivere le loro produzioni musicali ed i loro artisti nei circuiti internazionali.

Dal 2011 l'Institut français e l'Organisation internationale de la Francophonie sostengono la promozione in Europa (Germania, Italia, Inghilterra, Francia) di artisti emergenti, prodotti da professionisti partecipanti al programma Equation Musique.

Winyo (Kenya)

Genere: folk acoustic

Bélo (Haïti)

Genere: raganga / folk-reggae

Wanlov The Kubolor (Ghana) Genere: fusion pidgin music

e gypsy flavour

PARCO DELLA MUSICA SALA PETRASSI

ORE 21.00

AUDITORIUM

Fondazione Musica per Roma

www.auditorium.com

MUSIQUES ACTUELLES

BABX



Babx È come se le fate si fossero chinate sulla sua culla, offrendogli Tom Waits e Léo Ferré per padrini... Profondità dei testi, musicalità grandiosa... Babx è un vero virtuoso della canzone.

L



L
È una giovane cantautrice e compositrice
dallo stile molto personale.
Canzoni. Anzi, bellissime canzoni...
Le canta L con una voce che la contraddistingue. Collabora con Babx da diversi anni.
Davvero una splendida occasione per scoprire
come gli universi di questi due artisti
si fondono sullo stesso palco.

LES RENDEZ-VOUS DE LA LUNE IN ITALIA

L'idea è semplice: chiedere agli artisti di suonare davanti ad un pubblico ristretto in un luogo intimo e originale. Les Rendez-vous de la Lune, nel Salon Musical de Saint-Eustache, nel giro di due anni sono diventati uno spazio apprezzato dal pubblico e un'esperienza unica per gli artisti alla ricerca di nuove formule e di incontri inediti. L'Institut français e il Festival Suona francese si propongono oggi di portare Les Rendez-vous de la Lune in Italia. Sei artisti: Babx, L, Piers Faccini, Barbara Carlotti, Jeanne Cherhal e La Grande Sophie avranno così l'opportunità di suonare in luoghi prestigiosi a Roma (Palazzo Farnese, Villa Medici), Palermo (Teatro Nuovo Montevergini), Firenze (Palazzo Lenzi), Napoli e Potenza.

Villa Medici

www.villamedici.it

MUSIQUES ACTUELLES

ROMA

9/10/11 GIUGNO ORE 21.00

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA- VILLA MEDICI

FESTIVAL VILLA APERTA SECONDA EDIZIONE

Nel 2010 per la prima volta nella sua storia, l'Accademia di Francia a Roma - Villa Medici ha organizzato un festival di musica chiamato Villa Aperta, interamente dedicato alle musiche attuali. Questo nuovo programma "rock" attira le ultime generazioni di artisti internazionali che l'Accademia riunirà, per la seconda edizione del festival Villa Aperta, il 9, 10 e 11 giugno 2011.



9 GIUGNO

BABX/L
THE SHOES
PONI HOAX

10 GIUGNO

CARTE BLANCHE.
KITSUNÉ PRÉSENTE :
LOGO
HOUSSE DE RACKET

11 GIUGNO

SPECIAL GUEST

Accademia di Francia a Roma - Villa Medici

Viale Trinità dei Monti, 1 00187 Roma tel: +39 06 67 611

www.villamedici.it

ROMA

17 GIUGNO ORE 21.00

CENTRE CULTUREL SAINT-LOUIS DE FRANCE

MUSIQUES ACTUELLES

ŸORDAN



ŸORDAN IVANOV CANTO, CHITARRA
BENOÎT LAUR BATTERIA, PERCUSSIONI, DELIRI SONORI
SAMUEL MAQUIN CLARINETTO, SASSOFONO
CLÉMENT LEGUIDCOQ PIANOFORTE, FISARMONICA,
CONTRABBASSO, BASSO

Yordan è un genere di canzoni francesi d'ispirazione quebeco-balcanica. Yordan è anche un gruppo nato dall'incontro di un narratore di origine slava con artisti provenienti dalla canzone, dal klezmer e dal jazz. All'incrocio tra racconto e magia, Yordan centellina le sue canzoni come altrettanti inviti al viaggio, portandoci a spasso da est ad ovest, dalle pianure del grande nord canadese al freddo glaciale della Siberia, passando dal caldo festivo dei Balcani.

SFILATA MUSICALE DEGLI ALUNNI DELLA SCUOLA PERCENTOMUSICA

Paule Cornet, compositrice e pianista, ci propone, insieme ai giovani allievi della Scuola Percentomusica di Roma, una crociera in fanfara. Temi francesi, italiani e composizioni originali saranno adattati in occasione di laboratori preparatori. I musicisti suoneranno poi nei giardini della Filarmonica Romana per un momento di condivisione, essenza stessa della musica.

ROMA30 GIUGNO
0RE 18.00

FILARMONICA ROMANA GIARDINI

> L'AQUILA 25 GIUGNO

> > PAI

PAG **53**

SEMPRE A ROMA

21 GIUGNO LA CARAVANE PASSE E R.WAN

PA

103

Filarmonica Romana

www.filarmonicaromana.it

102 Centre Culturel Saint Louis de France www.saint-louisdefrance.it

ROMA 30 GIUGNO

FILARMONICA ROMANA **GIARDINI**

La stagione estiva della Filarmonica Romana, I Giardini di luglio, quest'anno si amplia come date e come orizzonti. I popoli di tutto il mondo passeranno

nei giardini e nelle sale da concerto in via Flaminia con la loro musica, i loro interpreti di punta e con un repertorio letteralmente senza confini. L'anno scorso la Filarmonica Open Session ha aperto la storica sede immersa nel verde a dilettanti e amatori di musica.

ORE 20.00 1Tour2Chants

In un gioco di prestigio, in men che non si dica 1Tour2Chants attira la gente intorno al canto: quello di Claire e Daniel che tirano fuori dal cilindro uno dopo l'altro e a ritmo incalzante chitarre, storielle e accessori... Con 1Tour2Chants la priorità viene data al vocale, alla melodia e alla condivisione. Un momento di poesia, fragile e al contempo naturale e senza affettazione.

ORE 21.30 DAG

Canzoni acustico-elettriche

coi fiocchi!

104 Filarmonica Romana www.filarmonicaromana.it



MUSIQUES ACTUELLES

1TOUR2CHANTS E DAG

Quest'anno è alle nazioni e alle istituzioni che le rappresentano che l'Accademia ha dato carta bianca. In questo quadro e nell'ottica di uno speciale rapporto con la Francia questo concerto rappresenta l'evento conclusivo di Suona francese. Oltre ai concerti di 1Tour2Chants e di DAG, raffinata intersezione di colto e popolare, l'intera giornata sarà dedicata alla Francia, accogliendo, sempre nello spirito della Open Session, amatori e professionisti francesi e francofoni.

"La fanfara" di Paule Cornet si esibirà con gli allievi della Percento Musica.





MUSICA CONTEMPORANEA

IRCAM

Con la partecipazione di M. Lanza, L. Pagliei, A. Agostini e A. Cera

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra), in cinque città d'Italia. Tre giovani compositori italiani, venuti a Parigi per formarsi all'Ircam (Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique), ognuno accompagnato da un suo predecessore (Andrea Cera, Mauro Lanza,

Yan Maresz), tornano in Italia per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

GIUSEPPE VERDI

TORINO

5-7 APRILE

CONSERVATORIO

STATALE DI MUSICA

5 APRILE MATTINA

MAURO LANZA

Presentazione generale dell'Ircam e concetti dell'informatica musicale

POMERIGGIO

LORENZO PAGLIEI

Comporre e suonare con strumenti virtuali

6 APRILE MATTINA

MAURO LANZA

La sintesi sonora e la formalizzazione del pensiero musicale

POMERIGGIO

ANDREA AGOSTINI

Musica mista: trattamento, sintesi e spazializzazione del suono in tempo reale

7 APRILE MATTINA

ANDREA CERA

Cos'è il design sonoro? Design sonoro industriale vs design sperimentale

Conservatorio di Torino "Giuseppe Verdi" www.conservatoriotorino.eu

TORINO
6-7 APRILE

CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA GIUSEPPE VERDI

NAPOLI

12 APRILE

ROMA

11 APRILE

106

MUSICA CONTEMPORANEA

ENSEMBLE LES TEMPS MODERNES

MASTERCLASS CON GLI STUDENTI DEL CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA "GIUSEPPE VERDI"



II maestro Tristan Murail

Creato nel 1993 a Lione, l'ensemble *Les Temps Modernes* riunisce musicisti desiderosi di difendere e valorizzare il repertorio contemporaneo.

Musica da camera e opere per ensemble, repertorio e creazioni costituiscono l'identità del gruppo. L'incontro con nuovi universi sonori legati ai recenti sviluppi della mescolanza tra strumentale ed elettronica ha dato luogo, nel 2002, all'uscita di un disco dedicato a Tristan Murail (Choc du Monde de la Musique) e di un DVD che unisce le immagini di Hervé Bailly-Basin alla musica del compositore (Gran Premio dell'Académie Charles Gros). Les Temps Modernes si sono esibiti in numerosi festival francesi tra i quali Musica (Strasburgo), Why Note (Digione) e Territoires Polychromes (Parigi). Sono stati invitati da festival come il Festival La Bâtie (Ginevra), dalla Saison de la France nel Québec (Montréal), dal NYYD Festival (Tallinn), dal festival New Music di Shanghai, dal Gaida Festival (Vilnius) e da Quartiers Musicaux (Yokohama).

Conservatorio di Torino "Giuseppe Verdi"

www.conservatoriotorino.eu

MUSICA CONTEMPORANEA

ENSEMBLE LES TEMPS MODERNES

Francesi e italiani... in Contemporanea

TORINO 8 APRILE 0RE 21.00

SALONE DEL CONSERVATORIO

CONCERTO CON LA PRESENZA STRAORDINARIA DI TRISTAN MURAIL

Luigi Dallapiccola

(1904/1975)

Piccola musica notturna
versione per ensemble
del 1961

Gilbert Amy (1936) En Trio

Bruno Maderna

(1920/1973)
Divertimento
in due tempi

Philippe Hersant (1948) *Sextuor*

Tristan Murail (1947)

Les treize couleurs du soleil couchant

au soieil couchai

Giacinto Scelsi (1905/1988)

Pranam II

ENSEMBLE
LES TEMPS MODERNES

Nel programma "Serate Musicali del Conservatorio 2010/2011"

Michel Lavignolle, flauto Jean-Louis Bergerard,

clarinetto e direzione
Claire Bernard, violino
Frédéric Dutheil, violoncello
Wilhem Latchoumia,

pianoforte

ENSEMBLE CAMERISTICO DEL CONSERVATORIO DI TORINO

Rebecca Viora, flauto
Fabio Freisa, clarinetto
Federico Forla, oboe
Paola Sales, fagotto
Elodie Salito, corno
Virginia Luca, viola
Kaveh Daneshmand,
contrabbasso
Valentina Rosso, arpa

Matteo Cotti, organo e celesta

Scuola di Musica da Camera: Carlo Bertola

in collaborazione con il Conservatoire de Lyon
Conservatorio di Torino "Giuseppe Verdi"

www.conservatoriotorino.eu

TRAPANI 4 APRILE ORE 21.00

CINE TEATRO ARLECCHINO

CINEMA CONCERTO

LE ORIGINI - TRACCE DA DANTE ALLA LUNA MUSICA E CINEMA

PROIEZIONE DEI FILM:

Le Voyage dans la lune (1902)

Georges Méliès, regia Stefano Centioni, musiche Ensemble da camera del Conservatorio

Inferno (1911)

Jazz Ensemble del Conservatorio diretto da Salvatore Mazzù e Lauro Rossi

da un'idea di Luigi Grassadonia

Musiche di

posta "umana" al prepotente manifestarsi della bête humaine. Miriam Scotto Di Santolo. drammatizzazione

Il nonsense come strumento di "eversione" sociale.

come risposta alla "rottura" dei paradigmi formali

estrema alla "perdita di senso" sociale di una società

che esce da un primo conflitto mondiale per proiet-

tarsi in un secondo e più radicale scontro tra uomini.

Questa la ragione del racconto: ricordare che in ogni

epoca ed in tutte le tappe più vergognose e sangui-

nose del cammino dell' Occidente, lo straniamento,

il nonsense, il paradosso sono sempre stati la ris-

del linguaggio artistico. La volontà di ribellione

Francesco Vitale, attore Sara Di Bella, soprano Federica Bragaglia, mezzosoprano Luca Lombardo, baritono

Luigi Grassadonia, adattamento musicale

pianoforte conduttore Ensemble del Conservatorio

Jolanta Zielinska, coreografie

TRAPANI

27 MAGGIO

AULA MAGNA A. PAPPALARDO **DEL CONSERVATORIO**

ORE 11.00

CONFERENZA Lettura su Poulenc a cura di

Stefania Franceschini

ORE 18.30

CONCERTO

"SCUSI... MONSIEUR SCHÖNBERG!!" DA SATIE A EDITH PIAF

MUSICA CONTEMPORANEA

L'ambientazione in un café-chantant è il pretesto per raccontare con dei "quadri" musicali la poetica intrapresa dal Gruppo dei Sei in alternativa al "quesito" dodecafonico posto da Schönberg. Un filo inscindibile lega il loro "percorso" artistico alle atmosfere dei caf'conc, alla chanson de variétés, al sentire sociale degli chansonnier, sino all'avventura artistico-umana di una delle più amate interpreti della canzone francese, Edith Piaf, autentico trait d'union fra i cantanti romantici d'anteguerra e la generazione successiva.

Schönberg, Rameau, Stravinsky,

Fauré, Satie, Auric, Honegger, Durey, Tailleferre, Sauguet, Milhaud, Poulenc, Giraud, Kosma, Dumont

Luigi Grassadonia, di Trapani

Maria Paola Viano, regia

108

Conservatorio di Trapani "Antonio Scontrino" www.conservatorio-trapani.it

Produzione del Conservatorio di Musica di Stato di Trapani "Antonio Scontrino" www.conservatorio-trapani.it

TRENTO
14-15 APRILE

CONSERVATORIO DI MUSICA F. A. BONPORTI MUSICA CONTEMPORANEA

IRCAM

Con la partecipazione di Y. Maresz, F. Verunelli, A.Agostini

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra), in cinque città d'Italia. Tre giovani compositori italiani, venuti a Parigi per formarsi all'Ircam (Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique), ognuno accompagnato da un suo predecessore (Andrea Cera, Mauro

Lanza, Yan Maresz), tornano in Italia per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

14 APRILE MATTINA

YAN MARESZ

Presentazione generale dell'Ircam e esempi di progetti

POMERIGGIO POMERIGGIO

FRANCESCA VERUNELLI

Dall'idea musicale alla forma: comporre con il computer

15 APRILE MATTINA

ANDREA AGOSTINI

Controllo della sintesi sonora / interazione

YAN MARESZ

 $Or che strazione \ / \ sinte si \ / \ spazializzazione$

MUSICA CONTEMPORANEA

TRENTO 3 MAGGIO ORE 20.30

CONSERVATORIO DI MUSICA

CONSERVATORIO DI MUSICA F. A. BONPORTI AUDITORIUM

Aux frontières de la recherche

Musiche di Cendo, Fedele, Boulez, Berio, Robin

ALAIN BILLARD CLARINETTO BASSO

Diplomatosi al Conservatoire Supérieur de Musique et de Danse di Lione nella classe di Jacques di Donato, dal 1995 Alain Billard è membro dell'Ensemble intercontemporain dove occupa il posto di clarinetto basso (ma anche clarinetto, corno di bassetto e clarinetto contrabbasso). Membro fondatore del Quintetto a fiato Nocturne, con il quale ha vinto un primo Premio di Musica da Camera al Conservatorio di Lione, il secondo Premio del Concorso internazionale dell'ARD di Monaco di Baviera e il Premio di Musica da Camera di Osaka (Giappone), crea insieme a Odile Auboin (viola) e Hideki Nagano (pianoforte) il Trio Modulations, al quale Marco Stroppa, Bruno Mantovani e Philippe Schoeller hanno già dedicato nuove opere. Periodicamente invitato come solista da orchestre nazionali ed internazionali, suona in

prima assoluta e registra numerose opere fra cui *Machine for Contacting the Dead* (2001) di Lisa Lim, *Génération* (2002), triplice concerto per tre clarinetti di Jean-Louis Agobet, *Mit Ausdruck* (2003), concerto per clarinetto basso e orchestra di Bruno Mantovani, *Décombres* (2007) di Raphaël Cendo, *Art of Metal I, II, III* (2007-2008) per clarinetto contrabbasso, ensemble ed elettronica di Yan Robin e il *Quintetto* per clarinetto basso e quartetto a corde di Alberto Posadas (2010) con il Quatuor Diotima. Desideroso di ampliare le possibilità dei suoi strumenti, collabora alle ricerche dell'Ircam e della Manufacture Selmer. Partecipa attivamente anche alle azioni educative dell'Ensemble rivolte ai giovani e ai futuri professionisti della musica.

Un programma di Controtempo, "Festival di musica contemporanea" di Villa Medici, Académie de France à Rome

Conservatorio di Trento "Francesco A. Bonporti"

www.conservatorio.tn.it

111

110

Conservatorio di Trento "Francesco A. Bonporti"

www.conservatorio.tn.it



4-26 MAGGIO

CONSERVATORIO DI MUSICA F.A. BONPORTI

112

MUSICA CONTEMPORANEA

MONDI SONORI / SUONA FRANCESE 2011

Mondi Sonori, nell'edizione di quest'anno, presenta una linea prevalente di lavoro, nelle letterature francesi del '900 e contemporanee. In ciò trova collaborazione con il festival organizzato dall'Ambasciata di Francia in Italia, incentrato su uno stesso tema. Soprattutto nella prima metà del '900 Parigi è il luogo delle più grandi innovazioni artistiche. Qui le esperienze che hanno aperto a nuove prospettive. Il concetto e la sensibilità per la materia sonora, gli inneschi dell'ironia. Oggi la Francia continua ad essere un luogo sensibile per l'arte di ricerca e avanzata. Il rapporto instaurato tra Conservatorio di Trento e Ambasciata di Francia apre uno scambio proficuo per la ricerca musicale, nella prospettiva di una mobilità dell'arte e delle produzioni, che è un contributo allo sviluppo delle esperienze, all'incontro, alla costruzione della casa comune europea, ricca di vicinanze e risonanze, ma anche di diversità.

Conservatorio di Trento "Francesco A. Bonporti"
www.conservatorio.tn.it

4 MAGGIO ORE 20.30

GRÂCE, RIGUEUR, JEU,
EXPERIMENTATIONS
Musiche di Rivier,
Jolivet, Pousseur, Bozza,
Matalon, Durieux
Emilio Galante, flauto
Mauro Pedron, clarinetto

6 MAGGIO ORE 20.30

UN CANTO SOTTILE

Musiche di Sancan, Messiaen, Dutilleux, Biveinis, Groba, Muczynski Fernando Raña, flauto Rosa Biveiniene-Jakutyte, pianoforte

9 MAGGIO ORE 20.30

VENTS DE FRANCE

Musiche di Debussy, Tomasi,
Poulenc, Bozza, Jolivet

Daniele Palma, Peter Hagymàsi,
Roberto Pangrazzi, Nicola Schelfi,

percussioni

Paola Regano, flauto

Roberta Alessandrini, arpa

Myriam Dal Don, viola
Ivano Ascari, tromba
Tullio Garbari, pianoforte
Domenico Zicari, trombone
Vittorio Schiavone, corno
Antonio Tarallo, pianoforte

10 MAGGIO ORE 20.30

"ARCHITECTURES" Musiche di Honegger,

Debussy
Cinzia Chizzola, violino
Corrado Ruzza, pianoforte

16 MAGGIO ORE 20.30

PARIGI D'INIZIO SECOLO
E L'INCONTRO DI COMPOSITORI
E ARTISTI. CON BREVI LETTURE
E CITAZIONI DA CARTEGGI E
APPUNTI DEI COMPOSITORI
Musiche di Debussy, Ravel,
Stravinskij, Dapreda
Antonella Costa e Stefano Fogliari,
duo pianistico 4 mani

17 MAGGIO ORE 20.30

DENTRO IL SECOLO BREVE

Musiche di Sauguet, Françaix, Bozza, Milhaud, Honegger, Castérède, Ibert Gianluca Nicolini, flauto Fabrizio Giudice, chitarra

18 MAGGIO ORE 20.30

SOFT FOCUS

Musiche di Dubois, Jamet, Cras, Pierné, Tournier Pier Luigi Maestri, flauto Cristina Ghidotti, arpa Myriam Dal Don, violino Klaus Manfrini, viola Federico Magris, violoncello

19 MAGGIO ORE 20.30

RISONANZE, IL GIOCO, LA CITTÀ DISSONANTE Musiche di Hahn, Lopes-Graça, Poulenc, Dutilleux, Bolling Maria Rosa Corbolini e Cosimo Colazzo, duo pianistico 25 MAGGIO ORE 20.30

VERSO UN ALTRO SGUARDO

Musiche di Ravel,
Tailleferre, Fauré
Cristina Giovannini, violino
Lorenzo Bertoldi, viola
Federico Magris, violoncello
Corrado Ruzza, pianoforte

26 MAGGIO ORE 20.30

L'ISPIRAZIONE FRANCESE: TRACCE PER L'EUROPA Musiche di Takemitsu, Myaskovsky, Casella, Mompou, Lopes-Graça

Cosimo Colazzo, pianoforte

TREVISO

6 GIUGNO

AUDITORIUM SANTA CROCE

ROMA

3 GIUGNO ORE 21.00 LUOGO DA DEFINIRE

FROSINONE

5 GIUGNO ORE 19.00

FERENTINO (FR) SALONE DEL COLLEGIO MARTINO FILETICO

AVELLINO 4 GHIGNO



114

Nuova Consonanza www.niiovaconsonanza.it

ORE 16.00

SEMINARIO

ORE 21.00

CONCERTO

Larsenale www.larsenale.com

MUSICA JAZZ

LA VOCE DEI SAX Percorsi lirici tra autori d'oggi

MARIE KOBAYASHI VOCE CLAUDE DELANGLE SAX

Il ciclo di concerti propone la relazione sinuosa tra il canto di Marie Kobayashi e i suoni dei sax di Claude Delangle. S'inizia con il lavoro di Philippe Leroux, Un Lieu Verdoyant, dedicato a Gérard Grisey. In *Duo* di Fuminori Tanada vi è solo una melodia vocale mentre il sax s'insinua ora all'unisono ora con un breve ritardo. Una dimensione sanguigna a tinte forti è nel lavoro To God di Pascal Dusapin con testo di William Blake: "Se le porte della percezione venissero sgombrate, tutto apparirebbe all'uomo, come in

Philippe Leroux

Fuminori Tanada

per sax e voce*

Duo (2006)

per sax e voce*

Un Lieu Verdoyant (1999)

(1959)

(1961)

effetti è, infinito.". Il brano di Bertrand Dubedout Ça va commencer ça commence, su testo di Sasaki Mikiro si rifà alla tecnica teatrale giapponese joruri alternando il canto alla declamazione. Monosillabi, brano di Gianvincenzo Cresta, si lega al testo di Federico Sanguineti basato su monosillabi tratti da Dante. Solo di Fausto Sebastiani, eseguito nel concerto de L'arsenale, evoca lo stato emotivo di solitudine espresso dalla poesia di Wang Wei Il romitaggio dei bambù.

Pascal Dusapin (1955)

To God per sax e voce*

Bertrand Dubedout Ça va commencer ça

commence per sax e voce* Improvvisazione per due Marie Kobayashi, voce Claude Delangle, sax

Gianvincenzo Cresta

Création per sax e voce**

> *PRIMA ESECUZIONE ITALIANA **PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA

MUSICA CONTEMPORANEA

OMAGGIO A FRANCIS POULENC

UDINE 15 MAGGIO ORE 17.00

CASTELLO DI VILLALTA **DI FAGAGNA**

I tre concerti proposti derivano dal lavoro di diverse classi del Conservatorio, consentendo una programmazione varia e descrittiva di diversi aspetti della produzione francese della seconda metà del '900. Il primo concerto è dedicato interamente alle opere cameristiche e pianistiche di Poulenc; un secondo

incontro vede la partecipazione di ex allievi e docenti che offrono una panoramica della letteratura per corno e pianoforte; infine si conclude con una carrellata sulla più colorita musica da camera con le più varie e rare formazioni, ivi compreso il duo di arpe, il quartetto di saxofoni, il corno inglese solista.

FEDERICA BELLO, CHIARA PIOMBONI, GIULIANO FABBRO, PAOLO CHER PIANOFORTE CRISTINA DE CILLIA, GIULIA CRISTANTE OBOE STEFANO MARCOGLIESE CLARINETTO PAOLO DREOSTO FAGOTTO

Sonata per due pianoforti Prélude Rustique Final

Sonata per oboe e pianoforte Elégie Scherzo Déploration

Sonata per clarinetto e pianoforte Allegro tristemente Romanza Allegro con fuoco

de Manuel de Falla per pianoforte Intermezzo in Reb maggiore per pianoforte Moderato Molto rapido

Andantino tranquillo

Novellette sur un thème

Trois pièces per pianoforte Pastorale Hymne Toccata

Trio per oboe, fagotto e pianoforte Presto Andante Rondo: Très vif

Conservatorio di Udine "Jacopo Tomadini" www.conservatorio.udine.it



ORE 17.00

MUSICA CONTEMPORANEA

OMAGGIO A FRANCIS POULENC

CASTELLO DI VILLALTA DI FAGAGNA

GUGLIELMO PELLARIN CORNO FEDERICO LOVATO PIANOFORTE

Jean-Michel Damase (1928)

Allegro
Andante
allegro vivo
Sonata per corno e pianoforte

Pierre Boulez (1925)

Douze notations per pianoforte

Jean-Michel Defaye (1932) Alpha

per corno e pianoforte

116

Olivier Eugène Prosper Charles Messiaen (1908/1992)

Appel interstellare per corno solo

Francis Poulenc (1899/1963)

Elegia per corno e pianoforte

Paul Dukas (1835/1935)

Villanelle

per corno e pianoforte

Jean Françaix (1912/1997)

Allegro
Andante
Allegro molto
Allegro vivo
Quartetto per flauto, oboe,
clarinetto e fagotto

Jean-Michel Damase (1928)

Allegro Andante Presto

Sonate pour deux harpes

Allegro non troppo

Andante

Alfred Desenclos (1912/1971)

Calmo Poco largo ma risoluto

Allegro

Quatuor per quartetto di sassofoni

Bernard Andrès (1941)

Absidioles e Duke per arpa

Jean Françaix

Allegro vivace
Andante tranquillo
Vivo assai
Andantino
Allegro giocoso
Quartetto per corno inglese
e trio d'archi

OMAGGIO A FRANCIS POULENC

MUSICA CONTEMPORANEA



CASTELLO DI VILLALTA DI FAGAGNA

NOELA ONTANI FLAUTO GIULIA CRISTANTE

E CRISTINA DE CILLIA OBOE GRAZIA TILLI CLARINETTO

CARLO CASARIN FAGOTTO ERIKA BERSENDA, LAURA PANDOLFO E IRENE SUALDIN ARPA
FRANCESCO LOVATO VIOLINO MARGHERITA COSSIO VIOLA LUCA CIVIDINO VIOLONCELLO

Jean Françaix (1912/1997)

Allegro
Andante
Allegro molto
Allegro vivo
Quartetto per flauto, oboe,
clarinetto e fagotto

Jean-Michel Damase (1928)

Allegro
Andante
Presto
Sonate pour deux harpes

Alfred Desenclos (1912/1971) Allegro non troppo

Calmo
Poco largo ma risoluto
Allegro
Quatuor per quartetto di sassofoni

Bernard Andrès (1941) *Absidioles* e *Duke*

per arpa

Jean Françaix

e trio d'archi

Allegro vivace
Andante tranquillo
Vivo assai
Andantino
Allegro giocoso
Quartetto per corno inglese

Conservatorio di Udine "Jacopo Tomadini"

www.conservatorio.udine.it

Il Castello di Villalta di Fagagna è gentilmente messo a disposizione dai propretari

UDINE 19 MAGGIO ORE 20.45

TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE

118

MUSICA CONTEMPORANEA

SENTITI DA VICINO: STEFANO GERVASONI

Stefano Gervasoni è un compositore italiano nato a Bergamo nel 1962. Ha studiato composizione presso il Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Milano con Luca Lombardi, Niccolò Castiglioni e Azio Corghi. Ha studiato con György Ligeti nel 1990. Trasferitosi a Parigi nel 1992 per monitorare il programma di composizione nella computer music dell'IRCAM. È stato allora residente a

Villa Medici nel 1995 e si trasferì a Berlino nel 2005 come parte della borsa di studio del DAAD Berliner Künstlerprogramm. Da settembre 2006 è professore di composizione presso il Conservatorio Nazionale di Musica e Danza di Parigi. È stato invitato a tenere una conferenza presso l'Abbazia di Royaumont, Darmstadt, e le classi di composizione alla Columbia University di New York

L'INSTANT DONNÉ ENSEMBLE STRUMENTALE EXAUDI ENSEMBLE VOCALE



Stefano Gervasoni Masquest et Berg

per violino e viola

Recercar chromaticho post il Credo per quartetto d'archi

per sestetto vocale e sestetto d'archi (Prima esecuzione in italia)

In collaborazione con l'Instant donné

www.instantdonne.net www.teatroudine.it

MUSICA CONTEMPORANEA

IRCAM

Con la partecipazione di M.Lanza, L. Pagliei, A. Agostini,

Una serie di conferenze-seminari intorno a nuove tecnologie per la creazione sonora, destinata agli studenti dei conservatori italiani (compositori, strumentisti, direttori d'orchestra), în tre città d'Italia. Tre giovani compositori italiani, venuti a Parigi per formarsi all'Ircam (Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique), ognuno accompagnato da un suo predecessore (Andrea Cera, Mauro

Lanza, Yan Maresz), tornano in Italia per trasmettere la loro esperienza alla nuova generazione e farle scoprire i principali campi di ricerca musicale dell'Istituto parigino: l'interazione in tempo reale tra strumento ed elettronica, la spazializzazione del suono, il design sonoro, gli strumenti virtuali, l'aiuto alla composizione con l'informatica.

8 APRILE

MAURO LANZA

Presentazione generale dell'Ircam e concetti dell'informatica musicale

7 APRILE

MATTINA

POMERIGGIO

LORENZO PAGLIEI

Comporre e suonare con strumenti virtuali

MATTINA

MAURO LANZA

La sintesi sonora e la formalizzazione del pensiero musicale

POMERIGGIO

ANDREA AGOSTINI

Musica mista: trattamento, sintesi e spazializzazione del suono in tempo reale VENEZIA

7-8 APRILE

CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO

Conservatorio di Venezia "Benedetto Marcello" www.conseve.net



MUSICA ELETTRONICA

CONCERTO CON GLI ALLIEVI DEL CONSERVATORIO CLASSE DI MUSICA ELETTRONICA

Federico Pelle

Awakening (2010) per suoni concreti Cristiano Fracaro

Untitled (2011)
per violoncello
e live electronics

Andrea Fasolo Rao

Fluendo Crescente (2011) per suoni di sintesi

Stefano Zorzanello,

flauto e sax
Worker Song Variations
(2011)
per flauto sax soprano
e live electronics

LORENZO PAGLIEI DIREZIONE E COORDINAZIONE

ALESSANDRO BIZZARRO, ANDREA COMPARIN,
GIORDANO TOPPETTA, OLGA ZAMBONI ASSISTENTI E REGIA DEL SUONO

Alberto Frizzo

Deep Outside (2010)
per suoni concreti
e di sintesi elaborati
elettronicamente

Lorenzo Pagliei

I Materiali (2010/11)
per due esecutori gestuali
e sintesi in tempo reale
esecutori gestuali:
Lorenzo Pagliei
e Bruno Zamborlin

in collaborazione con l'Ircam, Centre Pompidou

SUJUS A FESTIVAL FRANCESE

Suona francese 2011

Comitato artistico: Sandrine Mini, Oscar Pizzo Responsabile di produzione: Ilaria Ninni Ufficio stampa: Angela Fodale Responsabile editoriale: Thérèse Tucciarelli, Francesca Graziani Webmaster: François Dufay Addetta alla comunicazione: Aude Lalo Progetto grafico: Quartopiano Ringraziamo di cuore tutti per aver collaborato con noi nella quarta rassegna di Suona francese 2011:

Fabio Acca, Andrea Agostini, Paolo Aralla, Franz Albanese, Adriana Armaroli, Gabriella Artizzu, Pier Luigi Camicia, Carlo Balzaretti, Julien Bassoul, Frédéric Barrau, Tonino Battista, Jean-Louis Bergerard, Olivier Bernard, Emanuele Beschi, Eric Biagi, Paolo Biordi, Sonia Bo, Nicolas Bauquet, Stefano Bracci, Giuseppe Bruno, Maria Gabriella Bassi, Alain Billard, Gaëlle Massicot Bitty, Anne Becker, Raphaël Bixhain, Mauro Bucarelli, Bruno Cagli, André Cayot, Franco Calabretto, Antonella Calvelli, Pier Luigi Camicia, Sandro Cappelletto, Bruno Carioti, Daniele Carnini, Carmelo Caruso, Fabrizio Casti, Tristan Cazes, Luigi Ceccarelli, Andrea Cera, Giorgio Cerasoli, Gabriella Cogoi, Cosimo Colazzo, Massimo Contiero, Patrizia Conti, Filippo del Corno, Paolo Damiani, Piera Demarca, Olivier Descotes, Antonio D'Antò, Inès da Silva, Maria Gabriella Della Sala, Anita Dolfus, Domenico D'Oria, Alfredo D'Urso, Cristina Farnetti, Federico Fazzi, Daniele Ficola, François Dufay, Monsignor Enrico Feroci, Angela Fodale, Cristina Fossati, Bruno Raffaele Foti, Stefania Franceschini, Carlo Fuortes, Francesco Galante, Sophie Garbi, Giuseppe Gazzelloni, Jean Louis Gavatorta, Ada Gentile, Salvatore Gennuso, Lelio Giannetto, Francesco Giomi, Gianluca del Gobbo, Fabrizio Grifasi, Hélène Guillermou, Marco Horvat, Francesco La Licata, Aude Lalo, Mauro Lanza, Eric Lebrun, Donatella Lembo, Miranda Lupo, Amelie Juste, Andrea Macinanti, Fulvio Maffia, Laurent Maillaud, Francesca Manica, Paolo Manzo, Yan Maresz, Mélanie Marchand, Patrizio Marrone, Mélanie Marchand, Stephane Marvy, Fabrice Morio, Hilaire Multon, Luca Nostro, Elio Orio, Daniel Ostfeld, Maria Luisa Pacciani, Lorenzo Pagliei, Lorenzo Pallini, Lea Pavarini, Paolo Pellarin, Joëlle Petrasek, Donatella Pieri, Enrico Pisa, Raffaele Pozzi, Massimo Privitera, Sophie Renaud, Francesca Ristori, Anne Rabeyroux, Alberto Ranucci, Paolo Ravaglia, Mario Riucci, Nicola Sani, Silvia Santarelli, Fausto Sebastiani, Maurizia Settembri, Angelo Sidori, Edda Silvestri, Yoanna Talopp, Adriano Tumiatti, Franco Ungaro, Nicolas Tenu, Valérie Thfoin, Isabella Valoriani, Klàra Vàrhelyi, Francesca Verunelli, Isabeau Vindry, Véronique Vuland-Aneini, Fabio Zappetella, Chiara Zarcone, Paolo Zavagna, Hana Zec, Sergio Zinna.



Costituita nell'ottobre 2005 dai soci fondatori tra i quali Luigi Guidobono Cavalchini Garofoli e Susanna Agnelli, la Fondazione si propone di rafforzare le relazioni culturali franco-italiane nell'ambito della creazione contemporanea, di sostenere la circolazione di opere e di artisti francesi sul territorio italiano, di aiutare al finanziamento delle residenze di artisti, la partecipazione a progetti di coproduzione, la diffusione audiovisiva e televisiva. Il sostegno finanziario è dato alle istituzioni culturali, pubbliche o private, italiane o francesi per progetti che implichino artisti,

La fondazione Nuovi Mecenati





UniCredit è la banca leader in Europa con 10.000 filiali in 22 Paesi. La sua forza risiede nella competenza finanziaria, nell'elevata qualità del servizio e nel forte impegno offerto a privati ed aziende, aiutandoli a raggiungere i loro obiettivi finanziari. Da sempre impegnata nella valorizzazione delle espressioni culturali, UniCredit sostiene la Fondazione Nuovi Mecenati dal 2006.

Presente in oltre 100 paesi, **Sanofi-aventis** è il primo gruppo farmaceutico in Europa e tra i più importanti a livello mondiale. Attraverso l'impegno nella ricerca, nello sviluppo e nella distribuzione di soluzioni terapeutiche volte a migliorare la vita di ognuno, l'azienda pone il paziente al centro di tutte le sue attività. In Italia, con cinque siti produttivi e un centro ricerche, è la prima realtà industriale farmaceutica del Paese. Sanofi-aventis sostiene la Fondazione Nuovi Mecenati dal 2008.

noti o emergenti, suscettibili di marcare l'attualità culturale. In collaborazione con artisti ed operatori italiani, la sua azione si concretizza nei settori delle arti visive, del teatro, della musica e della danza ma anche del circo, delle arti di strada, del cinema e dell'audiovisivo. La fondazione sostiene, oltre a Suona francese: Face à face, festival di teatro; FranceDanse, festival di danza contemporanea e Rendez-vous, festival di cinema francese.

Contattare la Fondazione Nuovi Mecenati:

Relazioni esterne: Segreteria:
Sophie GARBI Gabriella COGOI
+ 39 345 522 6596 + 39 06 68 60 13 12
sophie.garbi@alice.it segreteria@nuovimecenati.org

ringrazia sentitamente i suoi mecenati:





Lundbeck, azienda farmaceutica globale presente in circa 50 paesi, è l'azienda leader a livello mondiale nel campo della Psichiatria. Da più di 30 anni investe esclusivamente in Ricerca e Sviluppo nell'area del Sistema Nervoso Centrale con focus su Depressione, Alzheimer e Parkinson. Da azienda socialmente responsabile sostiene progetti artistici e culturali che si possano combinare all'approccio terapeutico. Lundbeck sostiene la Fondazione Nuovi Mecenati da settembre 2010.

Con attività in oltre 130 Paesi, **Total** è il quinto gruppo petrolifero al mondo. In Italia, è presente in tutti i settori della catena petrolifera: l'Esplorazione e Produzione, la Raffinazione e il Marketing, la Chimica. **Total E&P** Italia è la filiale italiana nel settore Esplorazione e Produzione (E&P) del Gruppo. La sua attività è concentrata prevalentemente in Basilicata in virtù della Concessione Gorgoglione che ha portato all'individuazione

del giacimento Tempa Rossa, tra i più grandi giacimenti petroliferi su terra ferma dell'Europa Occidentale.

TotalErg, nata nel 2010 come joint venture tra ERG (51%) e TOTAL (49%) si posiziona, nel settore della Raffinazione e Marketing, come il terzo operatore italiano con circa 3.300 punti vendita ed importanti quote nel mercato Extrarete e nella vendita di lubrificanti, GPL e bitumi.

Festival Promosso e organizzato da











FONDAZIONE FRANCO-ITALIANA PER LA CREAZIONE CONTEMPORANEA



Media partner

Con il Patrocinio di





sacem F







Avelling

















In collaborazione con









































LATINA







MILANO



NAPOLI









SPEDIDAM

Crediti fotografici: Diritti Riservati

Pagina 2 - Frédéric Mitterand: © Didier Plowy / MCC

Pagina 69 - La Grande Sophie: © Eric Vernazobres

Pagina 100 - L: © Marie Taillefer